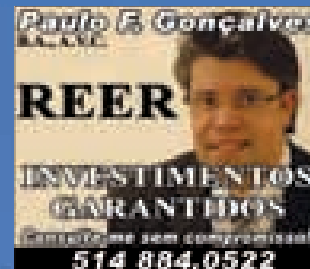




A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada



A cleptomania

Augusto Machado

Um homem é apanhado a roubar e desculpa-se dizendo ser cleptomaniaco. E o primeiro pensamento que lhe ocorre é: perdoem-me, pois eu sou o Pai Natal! No entanto, a cleptomania genuína é uma doença mental rara que afecta cinco por cento da população mundial podendo atingir qualquer pessoa, em qualquer idade, incluindo crianças.

Trata-se de uma psicopatologia que se caracteriza por um impulso para roubar sem que exista uma aparente necessidade. A pergunta que se faz é: mas, afinal, o que está na origem desta doença, que faz com que mesmo os ricos furem objectos sem valor e sem utilidade? Segundo Paulo Pereira, mestre em psicopatologia, as causas são na maioria das vezes uma tentativa de preencher um vazio afectivo, bem como uma relação sadomasoquista com o mundo.

“Gamar” por “gamar”. Lembro-me dum exemplo clássico no tempo em que eu frequentava a escola primária de um aluno, de nome Tó-Zé, que não precisava de furtar, filho de pais que aparentemente viviam bem, no entanto, sem olhar às consequências, não resistia à tentação. Furtava por impulso. Para este rapaz de 10 anos, o “gamar” lápis, canetas, sebatas e até livros aos colegas, era prazer, satisfação ou, talvez, alívio no momento de cometer o roubo. O moço não o fazia para expressar raiva ou vingança – fazia-o por impulso patológico. Depois eram os pais, que se apercebiam dos muitos objectos que apareciam lá em casa e que não pertenciam ao filho, que os vinham trazer à escola entregando-os ao professor os quais este os entregava ao seu justo dono.

Nesses idos tempos ninguém falava que pessoas como o Tó-Zé poderiam beneficiar de uma terapia que poderia ajudar este jovem a controlar os impulsos de roubar. Hoje, felizmente, existem várias terapias que ajudam a resistir e a controlar a tentação. Se por acaso alguns dos nossos amigos ou amigas fazem do “gamanço” um hábito diário,

Continuação na página 2

APÓS A TRAGÉDIA

O cenário repete-se. Quando a chuva é intensa, é inevitável fugir ao caos e ao rasto de destruição que assola todo o país. Segunda-feira, o mau tempo causou um morto e pelos menos dois desaparecidos.

Que erros fazem com que situações como esta se continuem a repetir? Em declarações, um especialista admite que, hoje em dia, “continuam a fazer-se construções em locais desapropriados, como leitos de cheias”, um erro que sai bem caro quando chove demais.

A denúncia, uma de várias ouvidas, é de José Luís Zêzere, do Centro de Estudos Geográficos da Universidade de Lisboa. Para o especialista, a situação repete-se há já vários anos. Mas há uma diferença: “No passado essas construções eram clandestinas. Hoje, são licenciadas”, refere.

Segundo o geógrafo, “a lei da Reserva Ecológica Nacional (REN) contempla a inclusão dos leitos de cheias”. Contudo, na prática “esta legislação não funciona”.

“Em boa parte dos Planos Directores Municipais, os leitos de cheia não estão



devidamente delimitados como REN. E naqueles em que há essa delimitação, são feitas de sagregações à REN por várias razões, para que se possa construir lá”, diz.

A arquitecta paisagista Margarida Cancela d’Abreu, por seu turno, exemplifica: “Na bacia hidrográfica da ribeira da Lage,

em Oeiras, vemos cada vez mais áreas construídas. Grandes superfícies comerciais, urbanizações e zonas industriais, com muito betão e asfalto”. Segundo a especialista, “estes materiais não permitem que a água se infiltre e esta acaba por causar cheias”.

Continuação na página 3

KOSOVO JÁ É INDEPENDENTE



O Parlamento do Kosovo aprovou domingo, por unanimidade, a declaração unilateral de independência da, até então, província sérvia.

Mas apesar do apoio dos EUA e da maioria dos estados da UE, a proclamação da independência do Kosovo não foi bem recebida por todos. O presidente sérvio, Boris Tadic, anunciou minutos depois da cerimónia que “jamais reconhecerá a independência” da província. E a Rússia também condenou a “separação” do país, considerando-a “uma violação da soberania da Sérvia” e exigiu ainda a intervenção imediata da ONU para anular a proclamação.

“A partir de agora, o Kosovo é um estado independente, livre e soberano”, declarou o presidente do Parlamento, Jakup

Continuação na página 4

Aberto todos os dias das 10h30 às 22h30

RESTAURANT Quinta

Escolhe entre 2 pratos de carne ou de peixe por apenas 2 ou 10\$ por pessoa

Inclui sopa, café e sobremesa

ENCOMENDAS PARA FORA - FRANGO INTEIRO \$10 (só para fora)

65, Jarry Este, Montreal, Qc, H2P 1J2, Tel.: 514.385.9290

Serviço de análise do seu vinho

Vendem-se barris de Whiskey e barris novos importados de Portugal, em carvalho e castanho, de 5 a 250 litros.

Mosti Mondiale 2000

35 variedades de mosto à sua escolha incluindo VINHO VERDE

GRAPOL D'ORO 3/\$99

ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE

Para mais informações contactar: MARCO

5187 Jean Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.729.6831

APONTAMENTO

AGENDA COMUNITÁRIA

REDE DE DISTRIBUIÇÃO DE O AÇORIANO

A revista O Açoriano encontrar-se-á, na última quinta-feira do mês, nas seguintes casas comerciais: Sá & Filhos, Agência de Viagens Algarve, Casa dos Pais, Centre de Mécanique Edmond (Laval), Chourifor, Coco Rico, Padaria Açoriana, Padaria Lajeunesse, Peixaria Entreprises du Nord (Laval), Restaurante Adega, Restaurante A Quinta, Restaurante Estrela do Oceano.

GRUPO DE COLECCIONADORES

Os coleccionadores de moedas, notas, selos, etc. de Portugal e ex-colónias de Portugal, que desejem formar um grupo de coleccionadores podem contactar **António Pascal, 514-581-3765**

ROMEIROS DO QUEBEQUE

Informamos que a romaria, 21 de Março, terá saída na Igreja Nossa Senhora de Fátima, Laval, pelas 5h45 da manhã, com chegada à Igreja Santa Cruz pelas 14h00. Saída de 2 autocarros da Igreja Santa Cruz às 5h em direcção à Igreja Nossa Sra. de Fátima. Reuniões: 9 de Março, 15h, na sala azul da Igreja Nossa Sra. de Fátima e 16 de Março, 15h, Centro Comunitário Santa Cruz. Informações: **João Vital 450-430-7509**

PENSAMENTO DA SEMANA

Trabalhando só pelos bens materiais construímos nós mesmos nossa prisão. Encerramo-nos lá dentro, solitários, com nossa moeda de cinza que não pode ser trocada por coisa alguma que valha a pena viver.

EFEMÉRIDES - 13 DE FEVEREIRO

1720. Criação da capitania de Minas Gerais, separada da de São Paulo, devido à descoberta das minas de ouro.

1756. Lei que concedeu vários privilégios aos criadores de bichos-da-seda.

1978. Falecimento de Vitorino Nemésio, escritor e professor universitário.

PORTUGALÍSSIMO
apresenta
ESPECTÁCULO DE VARIEDADES
comemorativo do
13º ANIVERSÁRIO

Sábado, dia 23 de Fevereiro de 2008 pelas 19h00
Salão da Igreja St. Cruz, 60 Rua Rachel Oeste
• Pantom • Bailo • Espectáculos
com a participação de:

Conjunto Contacto
Vanessa
Eddy Sousa
Jomani

Menu:
• Cabelo Verde, salada • Lombo de porco com batatas e legumes • sobremesa e café

Preços Adultos: 10 tickets / Crianças das 6 aos 10 anos: 10 tickets
Bilheteira de vendas em:
Oceano Portuguesa
4104 Boulevard
Tel: (514) 843-2803

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO

Alain Côté O.D.
Optométrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

Tel.: (514) 849-9966 4242, Boul. St-Laurent, suite 204
Montréal, Qué., H2W 1Z3

A VOZ DE PORTUGAL
le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

La Voix du Portugal - The Voice of Portugal
4231-B, Boul. St-Laurent
Montréal (Qc), Canada H2W 1Z4
Tél.: (514) 284-1813 1-866-684-1813
Fax: (514) 284-6150

Hebdomadaire fondé
le 25 avril 1961

Membro oficial
Agência de notícias de Portugal

Lusa

ÉDITEUR: **Eduíno Martins**
DIRECTEUR: **António Vallacorba**
ADMINISTRATION ET RÉDACTION
Kevin Martins
RÉDACTEUR EN CHEF
ET INFOGRAPHISTE
Sylvio Martins

COLLABORATEURS:

Antero Branco, Elisa Rodrigues, Diamantino de Sousa, Dinora de Sousa, Helder Dias, J.J. Marques da Silva, João Mesquita, José de Sousa, Kevin Antunes, Manuel Carvalho, Maria Calisto, Mario Carvalho, Miguel Félix, Natércia Rodrigues, Pe. José Maria Cardoso, Victor Hugo

CORRESPONDANTS: **Portugal: Anabela Santos, Augusto Machado, Catarina Dias, Goulart Medeiros, Helena Resende, Joel Neto, Lagoas da Silva, Manuel Rodrigues, Maria Helena Martins, Ricardo Araújo Pereira**
PHOTOGRAPHES: **Edgar Silveira, Filipe Estrela, José Rodrigues**
DISTRIBUTION:
José Eliso Moniz, Nelson Couto, Victor Medina
PUBLICITÉ:
Québec: Ethnique Média, Kevin Martins, Natércia Rodrigues, RPM
Portugal: PortMundo Ldª.

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite.

Courrier de deuxième classe; Numéro de contrat: 1001787. Dépôts légaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada

PONTUALIDADE É CONNOSCO

Os textos, fotos e ilustrações publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

ISSN: 0049-6790

A cleptomania

Continuação da página 1

tal como duas personagens das telenovelas “Ninguém como Tu”, o melhor é aconselhá-los a recorrer a um médico especialista, pois trata-se de uma doença que pode ser autocontrolada.

Este impulso de furtar começa desde a tenra idade. A maioria dos cleptómanos são do sexo feminino, facto sem explicação científica. Algumas crianças roubam como forma inconsciente de adquirirem algo que lhes falta em termos afectivos. Também há que distinguir entre crianças verdadeiramente cleptómanas e as que

Há verdades que doem

Victor Hugo

jornal@avozdeportugal.com

Eu penso que uma coisa que nos incomoda todos é quando ouvimos alguém dizer mal ou quando escutamos críticas negativas sobre alguma coisa ou pessoa de quem nós gostamos, seja da família, dos amigos, do nosso clube, da terra onde nascemos ou do nosso país, e isso ainda mais nos afecta quando não podemos contestar essas críticas por sabermos que são verdades.

As recentes declarações do bastonário da ordem dos advogados sobre a corrupção em Portugal pôs o dedo numa ferida, que dói, algo que já vem de muito longe, mas que poucos têm tido a coragem de denunciar. Talvez por uma razão muito simples, como há muita gente culpada, ninguém pretende ser atacado. Isto traz-me uma recordação de muitos anos atrás, de quando fiz o serviço militar. Lá no quartel, quase toda a gente roubava, do pequeno soldado ao comandante da Unidade, mas como todos eram culpados, não havia acusações. Muitas histórias se poderiam contar sobre um grave problema que sempre tem afectado o nosso país. Mas o que mais me espanta é ter sido um advogado a fazer estas declarações! Quando supostamente são eles os que mais beneficiam! Talvez problemas de consciência ou o desejar um futuro mais risonho para os filhos.

Talvez que a razão porque os processos levam anos e muitos são arquivados, deve ser porque não há interesse

Coisas do corisco...

José de Sousa

jornal@avozdeportugal.com

Na minha última coriscada falei sobre o conto do vigário. Na semana seguinte, o jornal La Presse divulgava que um actor quebequense tinha sido vítima de um vigarista e, vejam lá, através do próprio filho, que lhe tinha aconselhado a investir no estrangeiro, em paraísos fiscais, onde um amigo do filho trabalhava como director de Banco. Não se falam de 3 ou 4 mil dólares.... Foi quase meio milhão de dólares. O conto é sempre o mesmo... Promessa de juros sobre o investimento na ordem de 15 a 30%, mas no fim, nem juro, nem capital.

Numa outra ordem de ideias, para o divertimento... Alguns dos nossos leitores devem ter em casa fotografias antigas da família, em Portugal, em que os homens

roubam para serem aceites num grupo, como espécie de ritual inicial.

Os castigos e as críticas só aumentam a rebeldia interior e substituem tristemente o afecto, atenção e diálogo de que os mais pequenos tanto precisam. A confusão mental a que são expostos pode, muitas vezes, desencadear comportamentos piores.

Para evitar que a criança se torne num verdadeiro ladrão quando atingir a idade adulta, há que começar pelos pequenos gestos diários. Se o carinho, diálogo e amor fossem praticados todos os dias, teríamos um mundo melhor. Ou, pelo menos, com menos furtos e menos crianças a praticar o mal.

em conhecer os culpados e também deve ser essa a razão para que não queiram ver levantado o sigilo bancário que viria descobrir como é que muitos fizeram grandes fortunas. Num país onde a justiça tem a forma de funil, larga para alguns e estreita para os restantes, algumas das palavras que foram acrescentadas ao dicionário português após o 25 de Abril, como liberdade, socialismo e democracia, soam a falso e perdem todo o sentido. Todos sabemos que a fortuna, a riqueza fácil e sem esforço, é algo de muito atractivo. Recordo-me que alguns anos atrás, no tempo das vacas gordas, também fui tentado a entrar no jogo do vinho a martelo e dos subsídios. Nessa altura, fiz uma escolha entre a fortuna efémera que muitas vezes só traz problemas ou continuar a trabalhar e ter uma vida pacata e sem problema de consciência. Felizmente, escolhi a segunda. Nós, os que saímos de Portugal, somos feitos da mesma massa daqueles que lá ficaram, simplesmente existe uma diferença. Aqui, o sistema não nos permite fazer jogadas. E a solução é só uma: trabalhar e economizar, pois não há os 14 meses nem os subsídios. E aquilo que mais me incomoda é que esta mentalidade foi transmitida às novas gerações. Todas estas críticas negativas, tão frequentes, deixam muito tristes todos os que amam Portugal.



**BREVES****DOIS INCÊNDIOS
CONSUMIRAM FLORESTA**

O vento forte dificultou o combate a dois incêndios que destruíram uma área considerável de floresta e mato, ainda por quantificar, no concelho de Miranda do Corvo, distrito de Coimbra, encontrando-se ambos, ao final da tarde, em vigiância. Um período de estio longo, a existência de muita matéria seca e a intensidade do vento foram factores avançados pelo comandante dos Bombeiros de Miranda do Corvo, Fernando Jorge, para a propagação das chamas e para alguma dificuldade em debelá-las.

DROGA

Dois indivíduos de 34 e 27 anos foram detidos sábado, em Espinho e Santa Maria da Feira, por suspeita de tráfico de droga, tendo sido apreendidas cerca de 2 315 doses de haxixe.

SARDOAL

O incêndio que deflagrou num lar de idosos no Sardoal teve pequenas proporções e não afectou nenhum dos utentes nem funcionários, revelou a directora técnica da instituição.

IMIGRAÇÃO

A GNR do Peso da Régua identificou domingo 30 mulheres brasileiras e deteve cinco por permanência ilegal no país. As autoridades notificaram mais três para abandonarem voluntariamente o país, durante uma operação realizada em bares locais.

AFEGANISTÃO

Mais de 80 pessoas morreram domingo num atentado suicida no Afeganistão. O ataque aconteceu durante uma luta de cães, em Kandahar.

DESEMPREGO

O número de desempregados inscritos nos Centros de Emprego em Portugal caiu 12,7 por cento em Janeiro, face a igual mês de 2007, mantendo a trajectória descendente pelo 23º mês consecutivo, mostram os dados do IEFP.

Após a tragédia

Continuação da página 1

O geógrafo José Luís Zêzere adianta que há zonas na Grande Lisboa que são mais vulneráveis: “A ocorrência de inundações é mais generalizada em Odivelas, Loures, Sintra, Queluz, Oeiras, Cascais. É quase toda a margem norte da Área Metropolitana de Lisboa”.

Ministro culpa autarquias

O ministro do Ambiente, Nunes Correia, responsabilizou as autarquias pelas cheias e complicações de trânsito. “Estamos numa área de competência autár-

quias. “Quando a água chega às autarquias já vem de muito longe. Em causa estão os cursos de água que não são limpos e essa é uma função do Ministério do Ambiente: fiscalizar essa limpeza. Depois, parte da culpa é também dos proprietários”, diz.

A câmara de Lisboa apontou a saturação das redes de drenagem como a causa da maioria das inundações na cidade, e lembrou que está previsto um investimento de 200 milhões de euros para melhorar

o saneamento. O vice-presidente da câmara, Marcos Perestrello, afastou a hipótese das cheias estarem relacionadas com a falta de limpeza das sarjetas. “O primeiro problema foi a precipitação anormal e muito concentrada no tempo. Depois, verificou-se a saturação das redes de drenagem”, disse. Segundo o Instituto de Meteorologia, Lisboa,

Santarém e Setúbal foram os concelhos onde se registou maior precipitação na madrugada de segunda-feira.

O alerta vai surgindo cada vez que chove demais. Contudo, não chega. “Hoje, toda agente se preocupa...”.



quica. Tem a ver com as infra-estruturas urbanas.

O problema do ordenamento do território já não é o mais sério em Portugal”, disse. Para a arquitecta paisagista Margarida Cancela d’Abreu, a culpa não é só

Ramos-Horta operado novamente

O Presidente de Timor-Leste continua estável, mas foi submetido ontem a uma nova intervenção cirúrgica. Segundo o último boletim do Royal Darwin



Hospital, onde Ramos-Horta continua internado e em coma induzido, o líder timorense ainda está em estado grave mas a recuperar satisfatoriamente. Esta foi a quinta vez, na última semana, que Ramos-Horta foi sujeito a uma cirurgia, desta vez para “tentar tapar o buraco nas costas” causado pelas balas.

Entretanto, a assessora legal de Alfredo Reinado, Angela Pires, foi detida por ordem do Ministério Público timorense e constituída arguida no processo que envolvia o ex-militar.

Alfredo Reinado liderou na semana passada um ataque à residência particular de Ramos-Horta, em Díli. Foi abatido pelos guardas do Presidente.

DESDE 1985

SALA DE RECEPÇÕES - SALLE DE RÉCEPTIONS

Para todos os eventos:
“SHOWERS”
BAPTISMOS
COMUNHÕES
CASAMENTOS
ANIVERSÁRIOS

Confie em nos os especialistas em recepções!

Para mais informações contacte Nick 514.814.3134

Capacidade de 20 a 170 pessoas

480 BOUL. ST-MARTIN OESTE, LAVAL (A ESTE DA AUTO-ESTRADA 15)

FAITES CARRIÈRE EN SÉRIGRAPHIE

ENTREPRENEUR - FORMATION

Date de début: 10 mars 2008
Durée: 900 heures

Formation de 30 heures par semaine qui mène à l'obtention d'une attestation de formation en sérigraphie.

Clientèle admissible:
 Avant de commencer une formation, il faut obtenir l'autorisation d'un agent ou d'une agente d'aide à l'emploi d'Emploi-Québec. Pour être admissible, vous devez :

- soit être prestataire de l'assurance-emploi, soit l'avoir été au cours des quatre dernières années ou bien au cours des cinq dernières années s'il s'agit de prestations de maternité ou parentales;
- soit être prestataire de l'aide sociale;
- soit être sans soutien public du revenu.

Galixa-Lavallée
 Centre de formation professionnelle
 4331, rue d'Artois
 Montréal (Nord) (Québec)
 H1P 1P1

514.353.4636 - demandez Yves

Formation offerte en collaboration avec Emploi-Québec

REVISTA DE IMPRENSA

BREVES

MORREU HENRI SALVADOR

O cantor francês Henri Salvador, 90 anos, morreu quarta-feira em Paris, devido à ruptura de um aneurisma na aorta. Ele protagonizou uma eclética carreira, tendo sido considerado uma das lendas



vivas da "chanson française" e reconhecido guitarrista de jazz. Com Boris Vian introduziu o rock em França em 1957. Artista multifacetado, sintetizou a sua carreira da seguinte forma: "Fiz jazz, rábulas, cantilenas, canções ligeiras, music-hall e televisão". Foi autor e intérprete de êxitos populares como "Syracuse", "Une chanson douce". Henri Salvador nasceu a 18 de Julho de 1917 em Cayenne, capital da Guiana Francesa, tendo ainda menino ido viver para Paris, tornando-se músico quando descobre a música de Louis Armstrong et Duke Ellington. O último adeus ao famoso cantor reuniu cerca de 2.500 pessoas em Paris neste sábado, dia 16. A sua sepultura decorreu na mesma tarde, no famoso cemitério de Père Lachaise, na capital francesa.

"Não aspirarei nem aceitarei o cargo de Presidente", anuncia Fidel

O líder cubano Fidel Castro anunciou ontem a sua renúncia à presidência de Cuba depois de 49 anos no poder. Esta é uma curta síntese da sua mensagem publicada nos jornais Granma e Juventude Rebelde e difundida por rádio e televisão: "A meus amados compatriotas, que



me fizeram a imensa honra de me eleger em dias recentes como membro do Parlamento, em cujo seio devem ser adoptados acordos importantes para o destino de nossa Revolução, comunico a vocês que não aspirarei nem aceitarei, – repito – não aspirarei nem aceitarei o cargo de presidente do Conselho de Estado e comandante-em-chefe". [...] "Não me despeço de vocês.

Desejo apenas combater como um soldado das ideias. Seguirei escrevendo sob o título 'Reflexões do companheiro Fidel'. Será uma arma a mais do arsenal com a qual se poderá contar. Talvez a minha voz seja ouvida. Serei cuidadoso. Obrigado". Os principais dirigentes da dissidência cubana mostram-se divididos entre a esperança e a desconfiança, após o anúncio da renúncia de Fidel Castro a um novo mandato como Presidente de Cuba. "Penso que fizeram o que era mais sensato. Talvez a razão e a lógica comecem a entrar um pouco no Governo cubano", disse à AFP Vladimiro Roca, porta-voz do agrupamento cubano de centro-esquerda Todos Unidos. [...] "Há muito tempo que o partido deixou de ser um órgão de poder. Aqui o poder era Fidel, a sua pessoa [...], a sua vontade." Osvaldo Paya, prémio Sakharov 2002, considerou pelo contrário que a retirada de Fidel Castro é "uma coisa muito importante" e afirmou que o "povo de Cuba quer mudanças".

Kosovo já é independente

Continuação da página 1

Krasniqi, na cerimónia da proclamação de independência. "Nós nunca perdemos a fé no sonho de que um dia estaríamos ao lado das nações livres do mundo, e hoje [domingo] estamos", acrescentou o primeiro-ministro Hashim Thaci. Milhares de kosovares saíram às ruas da capital,

Sul, duas regiões separatistas da Geórgia, anunciaram que também pretendem pedir à Rússia e à ONU o reconhecimento da sua independência. "[A proclamação unilateral do Kosovo] cria um precedente", disse o Presidente de Abecácia. Apesar da declaração de independência do Kosovo,



Pristina, para comemorar a independência do Kosovo. Empunhavam bandeiras do recém-país mas também símbolos do Reino-Unido, EUA e Alemanha, como reconhecimento do apoio dado pelos três países à independência da província.

Pelo contrário, na Sérvia, as manifestações foram de protesto contra a independência. Em Belgrado, houve confrontos violentos que provocaram vários feridos.

Receios de Moscovo

Os receios de Moscovo estão relacionados com um possível "efeito dominó" na região. Ainda, a Abecácia e a Ossétia do

a NATO vai "continuar a assumir as suas responsabilidades" no Kosovo, "salvo decisão contrária da ONU", disse o secretário-geral da aliança.

O ministro dos Negócios Estrangeiros português, Luís Amado, admitiu implicitamente o reconhecimento da declaração unilateral da independência do Kosovo pela UE. A maioria dos países também apoiou o Kosovo, mas foram vários os apelos à calma e à moderação das partes. O Vaticano pediu "moderação" para evitar reacções violentas.

EddySilvaProductions
apresenta
Depois do estrondoso êxito que alcançou recentemente em Montreal

FERNANDO
Pereira
e sua **Banda**

ÚNICO, ORIGINAL,
MODERNO, SURPREENDENTE
E MUITO DIVERTIDO,
CELEBRANDO EM GRANDE
ESTILO OS SEUS 25 ANOS
DE CARREIRA...

EM MONTREAL
Sábado 1 Março 20 horas
No Plateau - Hall (Parque Lafontaine)
3700 Calixa-Lavallée

BILHETES À VENDA:
Discoteca Portuguesa (514) 843-3803
Padaria Notre Maisons (514) 844-3169
J&L Casa de Costura (514) 844-4351

Informações:
Eddy Silva (514) 409-4451

Organização:
Hollywood Productions

Sempre acompanhado de muita beleza e sensualidade, apresenta esta fabulosa produção, personada os melhores temas e vozes de Portugal e do Mundo...

Visite-nos das 11h00 às 23h00

Tasca **Bistro**
Restaurante

Noite de Fado
14 de Março
pela 19 horas

Elenco
António Moniz e
Libério Lopes

Cantores
Jordelina Benfeito
Carlos Rodrigues

ESPECIAIS TODOS OS
DIAS AO MEIO-DIA.
TABLE D'HÔTE TODAS
AS NOITES

Sala de recepções
até 90 pessoas,
para baptizados
comunhões e crismas

Serviço de
estacionamento
gratuito
todos os dias ao
meio-dia e à noite

Reserve com antecedência

172, rue DULUTH este, Montreal
Tel.: (514) 987-1530

COORDENADO POR MIGUEL FÉLIX
mfelix@avozdeportugal.com

AQUI CANADÁ

Primeiro-Ministro do Canadá, o mais poderoso do Mundo?

De acordo com o embaixador americano no Canadá, David Wilkins, o homem mais potente no mundo não é o presidente dos Estados Unidos, mas o primeiro-ministro canadiano.

O Sr. Wilkins explicou que o sistema governamental canadiano, particularmente em situação de governo de maioria, dá muito mais poder a um primeiro-ministro, que nunca terá o presidente americano. Notou que, no Canadá, uma só pessoa controlava o poder executivo e o poder legislativo.

O embaixador considerou que se o presidente americano tivesse o poder de nomear os membros do gabinete, os senadores e os juizes sem longas audiências, como o primeiro-ministro canadiano, a dinâmica da política americana seria muito diferente.

O Sr. Wilkins, contudo, reconheceu que o seu patrão não devia apresentar-se ao período de perguntas na Câmara dos comuns todos os dias e assim responder às

perguntas da Oposição sobre qualquer assunto durante 45 minutos.

O embaixador americano disse preferir o sistema canadiano quando "o seu homem estava no poder".



Menos mortes e feridos nas ruas de Montreal

Em 2007, registaram-se na cidade de Montreal, menos mortes e feridos graves devidos a acidentes da circulação.

O número de colisões mortais também baixou 30% o ano passado nas ruas de Montreal em relação ao ano precedente. As colisões com feridos graves estão também em baixa, de acordo com as estatísticas da Cidade. O número de peões gravemente aleijados em acidentes da estrada também diminuiu cerca de 30% em 2007, e o

número de peões mortos ficou praticamente inalterado entre 2006 e 2007. Esta diminuição de acidentes com mortes e feridos sobre as estradas da Metrópole seria imputável às campanhas de sensibilização, mudanças de certas intersecções perigosas e uma presença acrescida dos polícias nas ruas, de acordo com o director do Serviço da Polícia de Montreal, Pierre-Paul Pichette. Em 2006, esse serviço tinha contratado 133 novos agentes especificamente para a segurança rodoviária.

Bolsa: accionistas dizem sim

Os accionistas da Bolsa de Montreal aprovaram a aquisição da Bolsa de Montreal pelo Grupo TSX. Reunidos em assembleia extraordinária em Montreal, votaram em mais de 99% a favor da fusão. A reunião desenrolou-se num tempo recorde sem nenhuma pergunta da sala. Falta vir o aval de accionistas da Bolsa de Toronto. A Caixa de Depósito e Investimentos do Quebec (sigla francesa CDP), que tinha emitido reservas, decidiu finalmente apoiar o projecto. A CDP pede contudo à Autoridade dos Mercados Financeiros (AMF) que obtenha do Grupo TSX compromissos escritos sobre a continuidade das actividades de produtos derivados em Montreal. A CDP possui cerca de 8% das acções. Conforme o projecto de acordo, o novo grupo chamar-se-á TMX. O mês passado, a Bolsa de Montreal tinha tornado público uma circular que recomendava aos seus accionistas que aceitassem a referida fusão com a instituição de Toronto.

Voto rápido sobre o orçamento

O governo Stephen Harper anunciou o calendário previsto para os dois votos de confiança importantes que se devem realizar daqui ao fim do Inverno na Câmara dos comuns. Terá lugar no dia 28 do corrente, ou seja, dois dias depois do depósito do orçamento pelo ministro das Finanças, Jim Flaherty, a 26 de Fevereiro, um voto de confiança. A sobrevivência do governo minoritário conservador estará por conseguinte em causa a partir do 28 de Fevereiro. Na véspera do orçamento, dia 25, os deputados começarão o debate no Parlamento sobre a moção conservadora sobre a continuação da missão canadiana no Afeganistão até 2011. Outro voto de confiança deve ter lugar na sequência deste debate.

Vai enviar dinheiro para Portugal? Estamos prontos quando quiser.

No BMO Bank of Montreal*, nós compreendemos as necessidades dos nossos clientes Luso Canadianos – é por isso que estamos a tornar o envio de dinheiro para Portugal mais fácil, mais rápido e mais económico para os nossos clientes da Banca Pessoal. Agora pode transferir dinheiro facilmente de qualquer sucursal, máquina multibanco, por telefone ou Internet.

Para mais informações sobre a **Transferência monetária global do BMO**, passe na sucursal mais perto de si ou visite-nos em bmo.com

BMO  Bank of Montreal

VÁRIA

**CARNEIRO (21 de Março - 19 de Abril)**

Carta Dominante: Carro, que significa Sucesso. **Amor:** Poderá surgir uma nova amizade ou um novo relacionamento.

Saúde: A actividade laboral exige-lhe demasiado esforço físico ou mental. Durma mais para recuperar energias. **Dinheiro:** Uma maior capacidade de resolução e gestão poderão

conduzi-lo ao bom caminho. **Número da Sorte:** 7

Números da Semana: 8, 5, 2, 10, 20, 3 **Dia mais favorável:** quarta-feira

**TOURO (20 de Abril - 20 de Maio)**

Carta Dominante: 3 de Copas, que significa Conclusão.

Amor: Tendência para romper definitivamente com uma situação que já há muito tempo lhe causava mau estar.

Saúde: Sentir-se-á mais enérgico se praticar desporto. **Dinheiro:** Boas oportunidades de negócio. **Número da Sorte:** 39

Números da Semana: 33, 6, 35, 37, 8, 5 **Dia mais favorável:** sábado

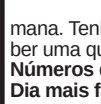
**GÊMEOS (21 de Maio - 20 de Junho)**

Carta Dominante: A Papisa, que significa Estabilidade, Estudo e Mistério. **Amor:** Será elogiado pela sua tolerância e compreensão. vai ter momentos de grande felicidade, bem merecidos porque muito se esforçou para o conseguir.

Saúde: O bem-estar físico vai acompanhá-lo durante toda a semana. Tenha algum cuidado com os seus olhos. **Dinheiro:** Poderá receber uma quantia considerável de dinheiro. **Número da Sorte:** 2

Números da Semana: 22, 25, 36, 24, 20, 3

Dia mais favorável: segunda-feira

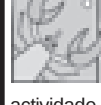
**CARANGUEJO (21 Junho - 22 de Julho)**

Carta Dominante: Ás de Paus, que significa Energia, Iniciativa. **Amor:** Aprenda com os seus erros, de modo a não os cometer segunda vez. Pense bem naquilo que quer para não magoar os outros. **Saúde:** O cansaço tomará conta de si. A

actividade laboral exige-lhe demasiado esforço físico ou mental. Durma mais para recuperar energias. **Dinheiro:** Seja mais determinado nos objectivos a que se propõe. **Número da Sorte:** 23

Números da Semana: 11, 13, 19, 18, 14, 7

Dia mais favorável: quinta-feira

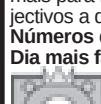
**LEÃO (23 de Julho - 22 de Agosto)**

Carta Dominante: 9 de Ouros, que significa Prudência.

Amor: Invista mais no seu relacionamento. Estará muito carente, procure ser mais optimista quanto ao seu futuro sentimental. **Saúde:** Semana indicada para se dedicar ao exercício físico. **Dinheiro:** Com empenho alcançará o êxito

que tanto deseja e merece. Período positivo para colocar em marcha projectos. **Número da Sorte:** 73 **Números da Semana:** 1, 5, 9, 7, 45, 42

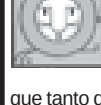
Dia mais favorável: segunda-feira

**VIRGEM (23 de Agosto - 22 de Setembro)**

Carta Dominante: Rei de Paus, que significa Força, Coragem e Justiça. **Amor:** Terá a capacidade de perdoar o mal que lhe fizeram. Poderá surgir uma nova amizade ou um novo relacionamento. **Saúde:** Poderá sofrer de problemas

no estômago. **Dinheiro:** A sua opinião profissional será valorizada. Uma maior capacidade de resolução e gestão poderão conduzi-lo ao bom caminho. **Número da Sorte:** 36 **Números da Semana:** 44, 41, 10, 20, 30, 5

Dia mais favorável: quarta-feira

**BALANÇA (23 de Setembro - 22 de Outubro)**

Carta Dominante: 3 de Espadas, que significa Amizade, Equilíbrio. **Amor:** Dê mais atenção aos seus filhos. Não espere que o amor vá ter consigo, procure ser você a distribuir amor pelas pessoas que o rodeiam. **Saúde:** Evite ambientes

poluídos. Não esteja à espera de se sentir mal para ir ao médico, faça um exame médico completo. **Dinheiro:** A sua situação financeira sofrerá algumas alterações. **Número da Sorte:** 53

Números da Semana: 7, 8, 9, 19, 29, 6 **Dia mais favorável:** domingo

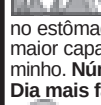
**ESCORPIÃO (23 de Outubro - 21 de Novembro)**

Carta Dominante: Cavaleiro de Espadas, que significa Guerreiro, Cuidado. **Amor:** terá a força e a determinação necessárias para fazer o que tem que ser. Seja mais compreensivo com o seu par. **Saúde:** Modere os condimentos.

O excesso de sal é-lhe prejudicial. **Dinheiro:** Período favorável ao desenvolvimento dos seus projectos. Época favorável para pedidos de empréstimo, seja prudente. **Número da Sorte:** 62

Números da Semana: 11, 23, 25, 4, 9, 7

Dia mais favorável: segunda-feira

**SAGITÁRIO (22 de Novembro - 21 de Dezembro)**

Carta Dominante: Rainha de Ouros, que significa Ambição, Poder. **Amor:** Dê mais atenção à sua cara-metade. Ela precisa muito do seu ombro amigo. **Saúde:** Poderá sofrer um período em que tem que enfrentar alguns problemas de ordem económica. Os problemas financeiros tirar-lhe-ão algumas noites de sono. **Número da Sorte:** 77 **Números da Semana:** 8, 5, 2, 1, 14, 11

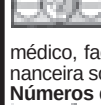
Dia mais favorável: terça-feira

**CAPRICÓRNIO (22 Dezembro - 20 de Janeiro)**

Carta Dominante: O Diabo, que significa Energias Negativas. **Amor:** Visite um familiar que já não vê há algum tempo. **Saúde:** Cuide da sua pele. A saúde é o espelho da nossa alma, nunca se esqueça disso. **Dinheiro:** Grandes mudanças a nível profissional. Tente controlar a impulsividade nos seus gastos. **Número da Sorte:** 15

Números da Semana: 6, 3, 36, 39, 38, 7

Dia mais favorável: quinta-feira

**AQUÁRIO (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)**

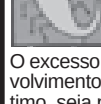
Carta Dominante: O Mágico, que significa Habilidade.

Amor: Está preparado para enfrentar as novas emoções que o esperam. Poderá ser injusto com a sua cara-metade, cuidado. **Saúde:** Controle os níveis de açúcar existentes no seu sangue. **Dinheiro:** Tendência para se exaltar sem razão

com um colega de trabalho. Tente não andar muito tenso. **Número da Sorte:** 1

Números da Semana: 20, 25, 14, 45, 6, 9

Dia mais favorável: sexta-feira

**PEIXES (19 de Fevereiro - 20 de Março)**

Carta Dominante: 8 de Ouros, que significa Esforço Pessoal. **Amor:** Semana propícia a novos encontros amorosos. **Saúde:** A sua boa disposição contagiárá os que o rodeiam. **Dinheiro:** Semana pouco favorável a novos investimentos. **Número da Sorte:** 72

Números da Semana: 5, 2, 11, 19, 7, 8

Dia mais favorável: quarta-feira

PORTAS ABERTAS À APRENDIZAGEM DE LÍNGUAS:

Uma estratégia da Universidade de Montreal para o percurso académico dos estudantes

Vitália Rodrigues
jornal@avozdeportugal.com

Realizou-se no passado dia 6 de Fevereiro, das 17 às 19 horas, no Pavilhão Claire-McNicoll da Universidade de Montreal a actividade «Café conversation» ou «5 à 7 Babel» organizada pelo Departamento de Literaturas e Línguas Modernas, no quadro das Portes ouvertes da U.M. que, este ano, contou com a visita de 2346 jovens, que terão de fazer a sua escolha de curso universitário até 1 de Março próximo.

Este Café-Conversa em Línguas Estrangeiras, dirigia-se, sobretudo, aos futuros estudantes da Universidade de Montreal, para a qual o acesso aos estudos universitários mundializados passa pelo domínio de línguas estrangeiras. Nós temos vindo a criar uma estratégia de internacionalização susceptível de permitirem a nossa afirmação internacional privilegiada no quadro da mundialização, refere Luc Vinet, magnífico reitor da U.M.

Nesta sessão convidava-se, pois, os futuros estudantes de todos os cursos (e não só os de Linguística e Literaturas) a incluírem nos seus planos de estudo, de Medicina ou Direito, por exemplo, a aprendizagem de uma das seguintes línguas: alemão, árabe, catalão, chinês, espanhol, grego, italiano, japonês, português, russo e vietnamita. Os interessados tinham à sua espera uma equipa de leitores estrangeiros, “chargés de cours”, assistentes e auxiliares de conversação.



Os três professores convidados, respectivamente, Éric Viladrich Castellanas (Estudos Catalães), Javier Lloro Javierre (Estudos Hispânicos) e Luís Aguilar (Estudos Portugueses e Lusófonos) na companhia da Directora do Departamento de Literaturas e Línguas Modernas da Universidade de Montreal, Monique Moser-Verrey.

Esta experiência piloto revelou-se do maior interesse e utilidade e traduz perfeitamente o enfoque que as autoridades académicas querem dar à aprendizagem de línguas estrangeiras e das culturas que lhes estão associadas. Os Estudos Portugueses e Lusófonos estiveram em peso e, a avaliar pelos que mostraram interesse em aprender a língua de Camões e Machado de Assis, terão turmas com mais alunos já no próximo semestre.



CASA DE CÂMBIO
3960 Boul. St-Laurent
514.845.5115

Nenhuma taxa de serviço
Preços competitivos aos dos bancos
Aberto de segunda a sexta-feira
Troca excelente de euros e dólares US

Falamos Português

AGÊNCIA DE VIAGENS LISBOA
AGÊNCIA IATA
TITULAIRE D'UN PERMIS DU QUÉBEC

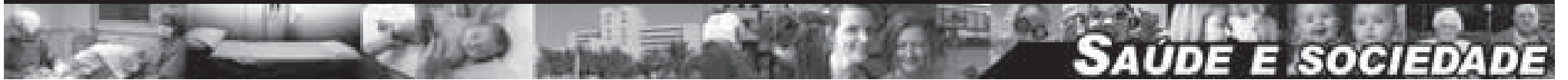
TEMOS VIAGENS PARA TODO O MUNDO
VOOS / HOTÉIS / CARROS / VILLAS
PORTUGAL E AMÉRICA LATINA
VIAGENS EM GRUPO OU INDIVIDUAL
SERVIÇO PERSONALIZADO

OFERECEMOS:

- SERVIÇOS DE TRADUÇÃO RECONHECIDA
- PREENCHIMENTO DE DOCUMENTOS
- CONTENTORES

VENHA VISITAR-NOS
ESTAMOS AO SEU INTEIRO DISPOR ... CONTACTE-NOS!

355 RACHEL ESTE - MONTREAL - Q.C. - CANADÁ - H2W 1E8
TEL: 514.844.3054 FAX: 514.844.4924
E-MAIL: JOSE.ALEXANDRE@QC.AIRA.COM



SAÚDE:

Actividades desportivas (2)

Coordenado por Natércia Rodrigues
jornal@avozdeportugal.com

3. Benefícios directos e indirectos da actividade física

A actividade física reduz o risco de doenças cardiovasculares, de alguns cancros e de diabetes tipo 2. Estes benefícios são mediados através de muitos mecanismos: em geral, consegue-se através da melhoria do metabolismo da glicose, da redução das gorduras e da diminuição da tensão arterial.

4. Vantagens da Actividade Física Regular2

- Reduz o risco de morte prematura;
- Reduz o risco de morte por doenças cardíacas ou AVC, que são responsáveis por 1/3 de todas as causas de morte; Reduz o risco de vir a desenvolver doenças cardíacas, cancro do cólon e diabetes tipo 2;
- Ajuda a prevenir/reduzir a hipertensão, que afecta 1/5 da população adulta mundial; Ajuda a controlar o peso e diminui o risco de se tornar obeso; Ajuda a prevenir/reduzir a osteoporose, reduzindo o risco de fractura do colo do fémur nas mulheres;
- Reduz o risco de desenvolver dores lombares, pode ajudar o tratamento de situações dolorosas, nomeadamente dores lombares e dores nos joelhos; Ajuda o crescimento e manutenção de ossos, músculos e articulações saudáveis; Promove o bem-estar psicológico, reduz o stress, ansiedade e depressão; Ajuda a prevenir e controlar comportamentos de risco

(tabagismo, alcoolismo, toxicofilias, alimentação não saudável e violência), especialmente em crianças e adolescentes.

5. Qual a quantidade de exercício físico que é necessário para melhorar e manter a saúde?

Os benefícios para a saúde geralmente são obtidos através de pelo menos 30 minutos de actividade física cumulativa moderada, todos os dias. Este nível de actividade pode ser atingido diariamente através de actividades físicas agradáveis e de movimentos do corpo no dia-a-dia, tais como caminhar para o local de trabalho, subir escadas, jardinagem, dançar e muitos outros desportos recreativos.

Benefícios adicionais podem ser obtidos através de actividade física diária moderada de longa duração: Crianças e adolescentes necessitam 20 minutos adicionais de actividade física vigorosa, 3 vezes por semana; Controlo do peso requer pelo menos 60 minutos diários de actividade física vigorosa/moderada.

6. Benefícios económicos da actividade física

A actividade física também tem benefícios económicos, especialmente porque reduz os custos para a saúde, aumenta a produtividade e melhora o ambiente físico e social.

Angola: acentuada quebra em infecções e mortes por malária

Angola reduziu de três milhões para 1,2 milhões os casos de malária entre 2002 e 2008 e o número de mortes associados à doença de 30 mil em 2003 para oito mil, em 2007.

Estes indicadores de acentuada baixa no impacte da malária (paludismo) foram divulgados em Luanda durante a apresentação do «Inquérito dos Indicadores da Malária» em Angola, financiado e apoiado pelo PNUD e pela administração norte-americana.

No documento refere-se ainda que, como explicou à Lusa Filomeno Fortes, director do Programa Nacional de Luta Contra a Malária, a meta da redução para metade da morbilidade por malária «já foi conseguida» como era o compromisso internacional de Angola. Segundo Filomeno Fortes, em relação à mortalidade, registaram-se em 2003 30 mil óbitos, enquanto em 2007 o número de mortes por malária caiu para oito mil.

«Isso significa que, efectivamente, estamos com uma grande redução, quer em termos de morbilidade como em termos de mortalidade», assinalou.

O Inquérito dos Indicadores da Malária em Angola, doença que afecta sobretudo mulheres grávidas e crianças, abrangeu 2.559 agregados familiares e 2.973 mulheres, indicando os resultados que 20 por cento das crianças menores e 14 por cento das mulheres sofrem ou sofreram a infecção. A taxa de prevalência da doença em crianças é de 30 por cento no meio

rural, enquanto no meio urbano é de 7,2 por cento. Entre as mulheres grávidas no meio rural a taxa é de 19,1 por cento e no meio urbano 6,9 por cento. O inquérito visou três objectivos: obter uma noção «real» daquilo que está a acontecer actualmente no país em relação à doença e outros indicadores que directa ou indirectamente influenciam a sua evolução. O segundo objectivo tem a ver com a necessidade da existência de uma base de dados que permita reduzir o «fardo» da doença em 50 por cento até 2010, tratando-se de um compromisso internacional do país.

O último incide na comparação da situação de Angola com a de outros países africanos dada a inexistência de informação. A falta deste tipo de informação tem contribuído para que alguns organismos internacionais cataloguem Angola como um país com «maus» indicadores em termos de saúde e de Desenvolvimento Humano de uma forma geral. De acordo com Filomeno Fortes os dados do último inquérito realizado em 2001/2002 a nível nacional, comparados com os resultados actuais, mostram que houve uma melhoria no estado sanitário da população, não só em termos de malária, mas também de outros indicadores como a assistência pré-natal e no parto.

«Do ponto de vista de diagnóstico verificamos que a nossa infra-estrutura sanitária precisa de ser relançada», adiantou Fortes.

La formation professionnelle...
un choix intelligent!

Formation offerte en collaboration avec Emploi-Québec

ENTRETIEN, RÉPARATION ET
POSE D'APPAREILS DE
CHAUFFAGE AU MAZOUT

Début: 10 mars 2008 Durée: 29 semaines

Avant de commencer une formation, il faut obtenir l'autorisation d'un agent ou d'une agente d'aide à l'emploi d'Emploi-Québec.

Pour être admissible, vous devez :

- soit être prestataire de l'assurance-emploi, soit l'avoir été au cours des quatre dernières années ou bien au cours des cinq dernières années s'il s'agit de prestations de maternité ou parentales;
- soit être prestataire de l'aide sociale;
- soit être sans soutien public du revenu.



Association des
Chauffagistes du Québec
Le Québec en action



CONFORT
EXPERT INC.
Rénovation • Installation



Le Québec est responsable des mesures actives d'emploi et de certaines fonctions du service national de placement financées par le Compte d'assurance-emploi du Canada.

Pour information

Demandez
Yves

514 353-INFO

Nunca é tarde para
planificar a sua reforma!

Horas REERs prolongadas

Horário:

- Até às 20h00, todas as noites da semana, a partir de 14 de Fevereiro
- Nos sábados 16 e 23 de Fevereiro, das 9h00 às 13h00



Venha me encontrar!

Guilherme Mendes
Director da agência

3700 boul. Taschereau, Greenfield Park
450 676-0363 poste 222



BANQUE
LAURENTIENNE



NOSSA COMUNIDADE

Festa dos amigos

Sylvio Martins
sylviomartins@avozdeportugal.com

Fevereiro é o mês mais curto do ano e, entre nós, é para mim o mês ideal para ficar ao quente, em casa. Mas, uma vez mais, a minha curiosidade levou-me à Associação Portuguesa do Espírito Santo, no sábado 9 de Fevereiro. Tudo



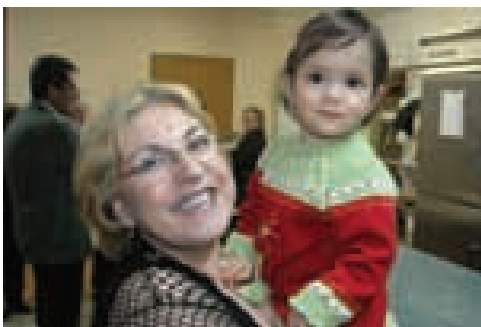
formadas há muitos anos e redescobrimos antigos amigos que não víamos há demasiado tempo". Outro aspecto positi-



vo foi a organização e serviço do jantar. Contrariamente ao que se vê em algumas festas, pouco esperámos para a comida... Foi um ótimo jantar e pelas 22 horas, todos já tinham comido, e começou a festa! O DJ Jeff Gouveia – "J.G. Night Produc-



começou alguns anos atrás quando uns amigos resolveram criar uma festa para reunir o pessoal mais próximo. Esta ideia tornou-se realidade e a 1ª festa dos amigos reuniu umas 50 pessoas. A segunda edição foi melhor e maior, com cerca de



tions" –, animou a festa sem falha, com o entusiasmo e profissionalismo habitual. Todos dançaram, mesmo as criancinhas. A organização está de parabéns por esta iniciativa, cada vez mais popular.

130 pessoas. Este ano, tive a oportunidade de assistir, na Associação "de Hoche-laga", à tal festa dos amigos.

Alguns dos aspectos positivos desta festa foram a magnificência da sala, com a sua decoração, e o ambiente geral. Disseram-nos alguns dos organizadores desta festa que "É muito trabalho, mas vale a pena assinalar as amizades que foram



FESTA DE S. VALENTIM EM ST. ENFANT-JESUS

Onde os afectos se exprimiram calorosamente

António Vallacorba
avallacorba@avozdeportugal.com

Fotos de António Vallacorba e Anthony Nunes

O Dia dos Namorados, celebrado no sábado passado um pouco por toda a nossa comunidade – e não só –, teve uma edição de grande qualidade no salão paroquial da Igreja St. Enfant-Jesus e em que os respectivos lucros reverteram a favor da paróquia, tal como muitas outras nestes tempos difíceis, bastante carecida de pre-



ciosos fundos. E assim o amor, nas suas mais diversas expressões, manifestou-se à altura! Um pouco mais de 300 convivas, de várias etnias, terão assistido ao muito agradável serão, cujo mestre de cerimónias foi o nosso comum amigo, Fernando Santos, dirigente do Clube Portugal de Montreal.

**Festejou-se S. Valentim
(ou o Dia dos Namorados)
com o mais belo festim
p'ra solteiros e casados.**

Foi de facto uma festa que ficou marcada sobretudo pela excelência do jantar, digno dos melhores restaurantes, com a "assinatura" (confeção) do Jorge C. Silva e Angelo de Sousa. A distribuição de rosas a todos os casais, muita cor, alegria e música, foram outros dos aspectos relevantes da noite. Para quem conhece o espaçoso salão, imagine-se pois todo aquele vasto espaço delicadamente de-



corado de vermelho e iluminação, num encantador efeito visual.

Para os amigos do Jorge, foi gratificante vê-lo de regresso às suas lides gastronómicas (e artísticas), com que ajudou a preparar o excelente repasto de sopa, prato de carnes frias, queijo e camarão; de arroz de marisco, salada e travessas com espetadas de carne tenra, tudo servi-

do a partir das respectivas mesas, de ótima qualidade e apresentação, de modo a terem merecido os elogios dos convivas em geral. Para sobremesa, pudim de caramelo, massa sovada, arroz doce, etc. O espectáculo, da responsabilidade de Eddy Sousa, Vanessa Sousa, DJ Xmen e com alguma participação de Fátima Miguel, constituiu outro dos bons momentos festivos, com boa música ambiental e/ou quase sempre romântica para dançar, com a pista de dança sempre muito concorrida com gente enamorada, feliz e predisposta a demonstrá-lo. Reconhecido como é o talento dos demais intervenientes, resta acrescentarmos ter constituído uma agradável surpresa o termos escutado pela primeira vez a Vanessa, sobretudo na sua adaptação da Canção do Mar.



O costume de dedicar o dia de S. Valentim aos namorados, é uma tradição anglo-saxónica. Em 1537, Henrique VIII, o "rei colecionador de mulheres", estabeleceu o 14 de Fevereiro, oficialmente, como Dia dos Namorados em Inglaterra. Há quem associe a data ao festival da fertilidade na Roma antiga. Na época medieval, o dia de S. Valentim era associado ao amor porque se pensava que os pássaros começavam a acasalar no dia 14 de Fevereiro. Corre uma lenda, de entre muitas outras, que S. Valentim quando aguardava, no circo, os leões que o iriam imolar, teria conquistado os favores da filha do imperador. Em outro caso, reza a história que S. Valentim teria por hábito oferecer flores aos jovens que passavam no seu mosteiro.

Parabéns à organização, com uma saudade muito especial para o seu responsável, Manuel Rodrigues, e demais colaboradores.





NOSSA COMUNIDADE

Festa de S. Valentim em Chomedey, Laval...

Natércia Rodrigues
nrodrigues@avozdeportugal.com

Fotos de José Rodrigues e Amanda Da Silva

**“O mais belo dos mares, é aquele que ainda não vimos.
A mais linda criança, ainda não nasceu.
Os nossos dias mais formosos, ainda não os vivemos.
E o melhor de tudo que tenho para te dizer, ainda não te disse:
amo-te...hoje...e sempre...”**

A Corporação de Nossa Senhora de Fátima, Chomedey, Laval, com a ajuda de todas as equipas, levou a efeito um serão extraordinário realçando o dia

ambas Conselheiras da Caixa Popular St-Martin.

Cathy Pimentel e o conjunto Xpressions são elementos de alta valia musical, com



dos namorados. Um salão lindamente adornado onde os enfeites e cores eram pertinentes ao dia, uma sala cheia e com uma excelente refeição e serviço, estão de parabéns. Presentes neste serão estiveram: Dr. Carlos Oliveira, Cônsul Geral de Portugal em Montreal; Francisco Salvador, Conselheiro das Comunidades Portuguesas de Montreal e Ottawa, Yves Légaré e Diane Laberge dos salões funerários Alfred Dallaire Grupo Yves Légaré; Line Marchand e Goretti Trindade,

um reportório excelente e vozes bonitas e carismáticas que preencheram a noite dançante e animaram o serão. É um grupo que está na estrada do sucesso.

Mais tarde, por volta das onze e meia da noite, apareceu no palco o famoso duo romântico Lucas e Matheus, vindo directamente do Brasil.

Foi um super espectáculo onde fizeram notar bem a sua presença graças a um visual simples e atraente, fazendo uma actuação vibrante, cheia de momentos românticos, como convinha à ocasião. Lucas e Matheus são do Estado de S. Paulo no Brasil e todo este trabalho que eles projectam, pode dizer-se que é o fruto do trabalho que os pais lhes transmitiram.

Já lançaram 20 CDs e o próximo vai ser este Verão, em Portugal. Algo que ainda não tenham realizado? Sim, um DVD.

Neste DVD irão projectar toda a vida deles, desde os seus princípios até agora. A vida para eles tem sido uma caixa de surpresas, mas vivendo sempre a profissão que tanto adoram. Sábado, dia 16, foi tempo para uma noite de alegria e emoção no salão de festas da Paróquia de Nosso Senhora de Fátima, em Chomedey, onde se comemorou o dia dedicado a todos os casais e namorados.



Museu virtual recupera Aristides de Sousa Mendes

A partir de ontem, há menos motivos para se desconhecer a figura de Aristides de Sousa Mendes. O diplomata português, que salvou milhares de pessoas do Holocausto nazi, vai ter um museu virtual para honrar a sua vida e obra. A inauguração acontece amanhã, na Assembleia da República, 20 anos depois da decisão parlamentar de reabilitar o diplomata.



Visto concedido por Sousa Mendes a um refugiado

Neste museu, com três “salas” — o Corredor da Guerra, o Corredor da Fuga e o Corredor da Liberdade — poderemos tomar conhecimento do inestimável contributo do cônsul português em Bordéus ao conceder vistos a refugiados, judeus e outros, que procuravam escapar à perseguição nazi. A sua reabilitação demorou muitos anos, só chegando na década de 80.

Margarida Dantas, uma das autoras deste projecto virtual, conta que tudo começou durante a exposição “Liberdade e Cidadania 100 anos de Portugueses” na qual colaborou. Ao consultar todo o processo disciplinar movido pelo governo de Salazar ao diplomata — que se encontra no arquivo histórico do Ministério dos Negócios Estrangeiros — ficou tão impressionada com o que viu que pensou em fazer algo: “Afinal de contas, não existe mais ninguém na II Guerra Mundial que tenha salvo tanta gente — estima-se que ronde as 30 mil pessoas”.

Margarida Dantas, com Margarida de Magalhães Ramalho e Luísa Pacheco Marques decidiram homenagear o diplomata. “Pensámos em fazer uma exposição, mas seria sempre algo temporário.

Lembrámo-nos então de um museu virtual. Apresentámos o nosso projec-

Toshiba anuncia fim de HD-DVD

A Toshiba anunciou o fim do formato AHD-DVD, ao confirmar que vai deixar de fabricar os leitores e gravadores deste formato para filmes de alta defini-



ção. Com este anúncio, o Blu-ray deverá assumir em definitivo a liderança do sector.

A Toshiba confirmou ontem, terça-feira, o abandono do formato HD-DVD, o que significa que o formato Blu-ray deverá prevalecer como o formato standard para filmes em alta definição. Em comunicado, a Toshiba anunciou que iria deixar de «desenvolver, fabricar e vender leitores e gravadores HD-DVD»,

to à Direcção-Geral das Artes que nos apoiou e permitiu que concorrêssemos a fundos comunitários”, conta Margarida. Mas, apesar dos bons resultados, ainda há muito para fazer. “Vamos procurar fundos para conseguir uma tradução para inglês”, adianta a responsável. E um dia é mesmo possível que o espólio passe a museu físico: “Poderia ficar na Casa do Passal, a casa de Aristides, em Cabanas de Viriato”, um projecto da Fundação Aristides de Sousa Mendes que aguarda por financiamentos.

O Museu Virtual está disponível no www.mvasm.com, uma exposição a não perder, dividida pelos tais corredores. Ali são apresentados filmes inéditos pertencentes a arquivos nacionais e estrangeiros da Cinemateca e do Steven Spielberg



Film and Video Archive. Existem ainda testemunhos escritos e orais de refugiados.

uma decisão que justificou pelo facto de terem existido «grandes mudanças no mercado».

«Avaliámos o mercado tendo em conta o impacto da continuação da denominada ‘guerra dos formatos da nova geração’ e concluímos que seria melhor ajudar o mercado a desenvolver-se», afirmou o presidente da Toshiba, num comunicado.

Atsutoshi Nishida explicou que, embora esta decisão entristeça a sua empresa e os consumidores, a Toshiba mostrou que está «decidida a utilizar o seu talento, tecnologia e propriedade intelectual para fazer da convergência numérica uma realidade».

Esta decisão da Toshiba surge dias depois da Warner Bros ter decidido apoiar o formato Blu-ray, desenvolvido pela Sony e que já era apoiado por outros gigantes do cinema como a 20th Century Fox e a Walt Disney.

A guerra entre o HD-DVD e o Blu-ray tinha similaridades com o conflito de formatos entre o VHS e o Beta, que surgiu no princípio dos anos 80 quando surgiram os primeiros gravadores de vídeo.

Santander Totta
4245 BOUL. ST-LAURENT TEL.: 514.281.0702
CAMBIO DO DOLAR CANADIANO
19 de Fevereiro de 2008
1 Euro = CAD 1.490280

Consulado Geral
de Portugal em Montreal
2020 Rua University, suite 2425



Tel.: 514.499.0359
www.secomunidades.pt

ASSOCIAÇÕES E CLUBES	
Ass. dos Pais	514.495.3284
Ass. N. Sra. de Fátima	450.681.0612
Ass. Port. do Canadá	514.844.2269
Ass. Port. do Espírito Santo	514.254.4647
Ass. Port. de Lasalle	514.366.6305
Ass. Port. de Ste-Thérèse	514.435.0301
Ass. Port. do West Island	514.684.0857
Casa dos Açores do Qc	514.388.4129
Casa do Ribatejo	514.729.9822
Centro de Ajuda à Família	514.982.0804
Centro Acção Sócio-Com	514.842.8045
Centro do Espírito Santo	514.353.1550
Clube Oriental	514.342.4373
Clube Portugal de Mtl	514.844.1406
Instituto Cultural Açoriano	514.323.7391
Filar. de Laval	514.844.2269
Filar. Portuguesa de Mtl	514.982.0688
Folc. Campinos do Ribatejo	514.353.3577
Folc. Português de Mtl	514.739.9322
Missão N. Sra. de Fátima	450.687.4035
Missão Santa Cruz	514.844.1011
Rancho Folc. Verde Minho	514.768.7634
Sporting Clube de Mtl	514.499.9420
Sport Montreal e Benfica	514.273.4389

URGÊNCIAS E SERVIÇOS PÚBLICOS	
Polícia, Fogo, Ambulância	9-1-1
Clínica Portuguesa Luso	514.849.2391
Emigração Canadá	514.496.1010
Emigração Quebec	514.873.2445
Hospital Hôtel-Dieu	514.890.8000
Hospital Royal Victoria	514.842.1231
Hospital Ste-Jeanne-d'Arc	514.842.6141
Hospital Ste-Justine	514.345.4931
Normas do trabalho	514.873.7061

AGÊNCIAS DE VIAGENS	
ALGARVE	
681 Jarry Est	514.273.9638
CONFORT	
4057 Boul. St-Laurent	514.987.7666
LATINO	
177 Mont-Royal Est	514.849.1153
LISBOA	
355 Rachel Est	514.844.3054
TAGUS	
4289 St-Laurent	514.844.3307
VOYAGES ELITE PLUS	
1530 Fleury este	514-381-5200
www.voyageseliteplus.com	

SR. OUMAR
Médium vidente africano.
Resolve seus problemas de amor.
Especialista nos casos seguintes:
reconciliação rápida, amor durável,
desenvoltura, protecção, atrair clientela
para o seu negócio, sorte.
Como especialista, poderei vos ajudar,
qualquer que seja o seu problema,
mesmo os mais desesperados.
Resultados rápidos e eficazes.
Pagamento após resultado.
(514) 271-0810
"EFICIÊNCIA, RAPIDEZ E SERIEDADE" É O MEU LEMA

MÁQUINAS DE COSTURA
MONSIEUR MACHINE À COUDRE
7341 St-Hubert 514.271.6452

MERCEARIA
SÁ & FILHOS
4701 St-Urbain 514.842.3373
MONUMENTOS
GRANITE LACROIX INC.
Construção de monumentos
www.granitelacroix.com
1735 Bl. des Laurentides 450.669.7467

NOTÁRIOS
Me. LUCIEN BERNARDO
4242 St-Laurent, #203 514.843.5626
Me. EDUARDO DIAS
4270 St-Laurent #200 514.985.2411
Me. ÉLIZABETH DA SILVA
1555 Boul. de l'Avenir, #306
Laval, Qc. 450.435.3445

OURIVESARIAS
ROSAS DE PORTUGAL
3953 Boul. St-Laurent 514.843.8727
PADARIAS
PADARIA LAJEUNESSE
533 Gounod 514.272.0362

CANTINHO DA POESIA

Arrábida

Imponente, majestosa, verdejante,
Exótica, um paraíso invulgar,
És Arrábida, p'ra quem te visitar,
Um sonho vivo de vida cativante.

No seio de vegetação luxuriante
Tens aves raras que em ti vão procurar,
Um abrigo que só tu tens p'ra lhes dar,
Sobre a praia, do alto abrupta, dominante.

Para terras de além mar és o mirante
Contra a invasão por mar, um contraforte,
Um pulmão que me auxilia a respirar,

És a paz que em mim entra tão calmamente,
O poder que tens, ó serra, é tão forte,
Que até o mar se estende p'ra te adorar...

Fernando André

Três palavras

Como é bom sentir este sentimento
Olhar as tuas fotos e sentir saudade
Pensando em você todo tempo
Sonhando e recordando a nossa amizade

De noite sonho contigo, de dia penso em ti
Sempre te amarei e nunca te esquecerei
Abri, o meu coração logo que te vi
No teu sorriso, amor encontrei

Gostaria dizer-te, só uma vez...
Três palavras, eu te amo!

Sylvio Martins

**Para anunciar nos
Pequenos Anúncios
Ligue 514 284 1813**

A VOZ DE PORTUGAL

A informação não tem preço

PEIXARIA
BLUE COAST
130-A, Beaumont 514.270.5079

PSICÓLOGOS
JORGE VASCO
406, St-Joseph E. 514.288.2082
JUAN CARLOS ANDRADE M.Ps

1001, Sherbrooke E., 514.463.1974
QUIROPATAS
DR. MARC CHENÉ
"Centre Chiropratique"

7050, Jean-Talon E. 514.351.1716

RESTAURANTES
CHEZ DOVAL

150 Marie-Anne E. 514.843.3390

ESTRELA DO OCEANO
101 Rachel E. 514.844.4588

SOLMAR
111 St-Paul E. 514.861.4562

REVESTIMENTOS
TAPIS RENAISSANCE ST-Michel
7129 Boul. St-Michel 514.725.2626

TRANSPORTES
TRANSPORTES BENTO COSTA

514.946.1988

Manuel Fernandes
1940 – 2008



Faleceu em Laval, no dia 13 de Fevereiro de 2008, com 67 anos de idade, Manuel Fernandes, natural de Faial da Terra, São Miguel, Açores, Portugal, esposo de Aurea de Melo, pai dos já falecidos José Manuel e Ricardo. Deixa na dor sua esposa, seus filhos João (Natália), Gualter (Sandra); a sua neta Karina; suas irmãs Glória Resendes e Conceição Mendosa (Dino), assim como outros familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
514.277.7778 www.memoria.ca
Pedro Alves

O funeral decorreu no dia 18 de Fevereiro de 2008, após missa de corpo presente, na Igreja Nossa Senhora de Fátima, Laval, seguindo depois o cortejo fúnebre em direcção ao cemitério Sainte-Dorothée, Laval, onde foi a sepultar.

A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

Fernando Pereira



Faleceu em Montreal, no dia 19 de Fevereiro de 2008, com 73 anos de idade, Fernando Pereira, natural das Feteiras do Sul, São Miguel, Açores, esposo de Ludovina Adriano.

Deixa na dor sua esposa; sua filha Maria dos Anjos (Adelino Ferreira), seu filho Fernando Jorge (Valentina Aguiar); seus netos Tawnia, Alex, Mandy e Zachary; seus irmãos Hermina, Artur, Zilda, Gilberto, José Manuel e Idalina e seus cônjuges respectivos; sobrinhos (as), cunhados (as), assim como outros familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estão a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
1120, Jean-Talon este, Montreal
514.277.7778 www.memoria.ca
Eduino Martins

O velório realiza-se hoje, quarta-feira 20 de Fevereiro de 2008, das 14h às 17h e das 19h às 22h. O funeral terá lugar amanhã, quinta-feira, às 10 horas, na Igreja St-Vincent Ferrier, seguindo depois o cortejo fúnebre em direcção ao Mausoléu Esther-Blondin, no cemitério Notre-Dame-des-Neiges, onde irá a sepultar, em cripta.

A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

MEMORANDUM
2º Ano de saudade
Sandra Manuela Toledo
Leal de Meneses
09-06-1975 – 21-02-2006



Já há dois anos que nos deixou, e de todos aqueles que a conheceram, Nunca será esquecida. Seu coração bondoso faz que os seus familiares e amigos recordam nesta época, com imensa saudade, as memórias desta ente querida.

MEMORANDUM



Sabrina Ribeiro
1985 – 2008

Pais, irmãs, avós e restantes familiares agradecem a todos que acompanharam a nossa dor.

Alfred Dallaire

MEMORIA

Cada vida é uma história

514 277.7778

www.memoria.ca

1866 277.7778

4231, boul. St-Laurent, Montréal - 1120, Jean-Talon Est, Montréal - Mausoléu St-Martin 2159, boul. St-Martin, Laval

ALMA JUVENIL

ANEDOTAS

Um homem chega a casa às 7 da manhã, enquanto a mulher o espera à porta:

- Chegaste tarde a casa, Super-Homem?
- Não, querida, eu estive num jantar de negócios...
- De certeza, Super-Homem? Não terá sido com os teus colegas de trabalho?
- Pronto, ok, apanhaste-me! Eu fui com eles a um bar de strip, mas eu não fiz nada! Fiquei só a ver!
- Tens a certeza, Super-Homem?
- Olha lá! Porque é que me estás a chamar Super-Homem!?!?
- Que eu saiba só o Super-Homem é que veste as cuecas por cima das calças!

P: Sabem porque é que os homens são os grandes responsáveis pelos acidentes no mundo?

R: Porque dão as chaves dos carros às mulheres.

No médico:

- Minha senhora, o seu marido está finalmente recuperado, diga-lhe que já pode ir trabalhar.
- Sim Sr. doutor, mas quando ele souber disso vai ter um grande choque!

O pai cubano pergunta ao seu filho de 6 anos:

- O que é que queres ser quando fores grande?
- Estrangeiro.

SUDOKU

6		4				1		
	7	5		4	9	2		
	9		3		7		5	
3	8		2				9	
			9	7	1			
	2				3		6	5
	6		1		2		4	
		3	8	5		9	2	
		9				5		8

CASAL DA SEMANA



GOVERNO REGIONAL DOS AÇORES

Apoia Caçorbec com 40 mil euros



António Vallacorba
avallacorba@avozdeportugal.com

Damião Sousa, presidente do Conselho de Administração (CA) da Casa dos Açores do Quebeque (Caçorbec), é um dirigente extremamente feliz estes dias e com ambiciosos planos para o futuro da colectividade a que tem estado ligado desde há quase dez anos no desempenho de inúmeros cargos directivos.

Acabado de regressar dos Açores, aonde fora tratar de vários assuntos, pessoais e institucionais, teve a amabilidade de nos conceder esta entrevista em exclusivo para a Rádio Centre-Ville e para A Voz de Portugal (VP).

VP—Aprova-me saber que o Governo açoriano vai apoiar financeiramente a requalificação da sede da Casa dos Açores do Quebeque com o montante de 40 mil euros. A que propósito vem esta significativa ajuda?

DS—Vem no âmbito de uma audiência que consegui com o Presidente regional, a quem entreguei o nosso (da Caçorbec) plano de actividades incidindo sobre quatro objectivos primordiais, os quais estão interligados ou dependentes do financiamento da nossa sede.

VP—E quais são esses objectivos?

DS—Manter e preservar a nossa cultura açoriana no país que nos acolheu; criar um espaço próprio e adaptado aos jovens; abrir um posto de informação turística sobre os Açores e dar apoio às pessoas da terceira idade. Na altura, falámos muito sobre os jovens e do espaço que pretendemos dar-lhes na nossa sede. Algo, aliás, que muito sensibilizou Carlos César, e, daí, o seu interesse em desejar reforçar a nossa actividade aos eventuais jovens.

VP—Desses objectivos, achei curiosa a ideia de um posto turístico. Haverá alguma razão particular que fundamente essa actividade?

DS—A Caçorbec sente e tem necessidade de ir avante com esta ideia, para informar a sociedade quebequense, as comunidades multi-étnicas e mesmo as comunidades portuguesa e brasileira, sobre o que são os Açores, onde estão situados e quem somos nós, os açorianos. Segundo a minha experiência durante o dia na Caçorbec, são inúmeras as chamadas que me fazem com as mais diversas perguntas acerca do arquipélago açoriano. Atendendo a isso, é imperativo que haja um posto turístico. De resto, não existe nenhum no Quebeque!

VP—Convenhamos, 40 mil euros é um montante assaz atractivo. Terá havido, em princípio, um entendimento entre ambas as partes sobre o modo como esse financiamento irá processar-se? Quer dizer, será

enviado de uma só vez ou parcialmente?

DS—O Presidente açoriano apresentou-me duas propostas: uma visaria o pagamento de 40 mil euros distribuídos em prestações de 10 mil durante quatro anos consecutivos; a outra, de ser efectuada em dois pagamentos de 20 mil cada.

VP—Qual aquela por que optaste?

DS—Escolhi a de 40 mil em dois anos, com começo em 2009. Para nós, é realmente muito dinheiro (60 mil dólares), o que nos vai ajudar muito na amortização da nossa hipoteca.

VP—Mas...então o CA não vai pôr de lado algum desse dinheiro para as diversas actividades da Caçorbec?

DS—Devo esclarecer que este apoio financeiro é tão-somente dirigido à requalificação da nossa sede. Tudo

o que diga respeito a actividades culturais e normais da nossa colectividade, será abrangido por apoios adicionais da parte da Direcção Regional das Comunidades (DRC).

VP—Poder-se-á, pois, concluir que este apoio está devidamente oficializado...

DS—Falta apenas assinar o protocolo, o que deverá acontecer possivelmente no próximo mês de Maio, se sempre se concretizar a visita da Dra. Alzira Silva a Montreal, directora da DRC, ou então em Junho, na cidade de Toronto, durante a reunião do Conselho Mundial das Casas dos Açores.

VP—Uma última pergun-

ta: Sabe-se que decorrerão eleições gerais em Outubro para a nova Legislatura. Ora, se se der o caso, pouco provável, de o Partido Socialista não vir a ser reeleito, será que este financiamento vai ser respeitado por qualquer outro partido que venha a formar o novo Governo?

DS—Houve um entendimento verbal entre nós. E eu confio na palavra do chefe do Governo açoriano. De resto, isto não é uma promessa de campanha eleitoral, mas sim uma que se segue no projecto do apoio geral do Governo a todas as Casas dos Açores, na medida em que nos considera — e as demais — uma extensão desse mesmo Governo nos países de acolhimento.

Refira-se, entretanto, que para o presidente Carlos César, um dos grandes desafios é o de a Caçorbec se “virar para fora do âmbito da comunidade açoriana e, com isso, transmitir a imagem de uns Açores modernos, progressivos e atractivos às novas gerações”.

Felicitemos a Caçorbec, na pessoa do seu dinâmico presidente, com votos do maior sucesso na concretização destes outros nobres propósitos que tão boa atenção mereceram da parte do Governo açoriano.

Rei do Peixe

3330 HENRI-BOURASSA ESTE, ABERTO TODOS OS DIAS A PARTIR DAS 8 DA MANHÃ E AO DOMINGO DAS 10-17H - ESTACIONAMENTO AMPLO

PEIXE FRESCO DE QUALIDADE E EM QUANTIDADE - QUEIJO, CHOURIÇO, FRANGOS, ASSAS DE GALINHA

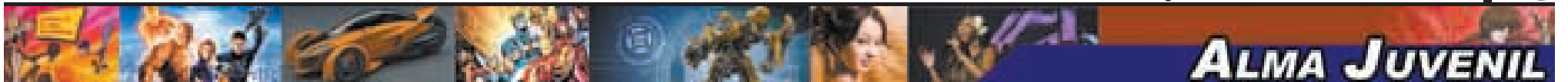
ALMACORE - ATUM CONGELADO - DE 2 A 4 LBS 3.99¢ LB	AZEITE SALGADO 5.99 CADA 900ML	ATUM BOM PETISCO .79¢ 99GR	BACALHAU MÉDIO 5.99 LB
ARROZ UNCLE BOB'S 4.4L - GOLDEN 2.99 CADA	SALMÃO FILETES 2-4 LBS 4.99 LB	SALMÃO FRESCO (INTERIO 6-8LBS) 3.99 LB	BACALHAU GRANDE 6.99 LB

PEIXE DOS AÇORES E CONTINENTE
 SERRAS, GONGRO, CARAPAU, ARRÓTEAS, ETC-ETC-ETC
 Se a temperatura permitir

GELINA E MANUEL ESPERAM POR SI

Tel.: 514.504.9312
Fax: 514.504.9313

PEIXE DOURASSA



ALMA JUVENIL

OPINIÃO: BOCA DO INFERNO

Se fosses só três sílabas já era bem bom

Ricardo Araújo Pereira
jornal@avozdeportugal.com

Eu sou assim: cinco minutos longe de Portugal e começo a ficar com saudades do Valentim Loureiro.

O leitor conhece aquele tipo de cronista irritante que aproveita todas as viagens para nos comunicar onde esteve e para se pôr a gabar o estrangeiro com o objectivo evidente de depreciar Portugal? Estava aqui a passear nas ruas de Nova Iorque, que é tão bela e muito mais organizada que o nosso país, e pus-me a pensar nisso. Para dizer a verdade, é fácil cair na tentação. Uma pessoa sai de Portugal e vê coisas que funcionam, ideias que resultam, economias que progridem. E pensa: então mas eu sou compatriota disto ou dos maus hospitais, dos tribunais lentos e do Valentim Loureiro? Não é difícil começar a acreditar que se nasceu no país errado.

Não é o meu caso. Os países civilizados, para mim, são como o circo ou os lupanares: é agradável visitá-los de vez em quando, mas eu não quereria viver lá. Nova Iorque é, nesse aspecto, uma cidade exemplar. Há que desconfiar de um sítio em que é possível encontrar tudo – menos tremoços. Talvez seja por isso que lhe chamam «a cidade que nunca dorme». Muita gente não deve conseguir pregar olho a pensar no bem que lhe saberia uma imperial com um pires de tremoços. O leitor lembra-se do poema do fecho eclair, do António Gedeão? É sobre o rei espanhol Filipe II, que tinha tudo. Menos um fecho eclair, que apesar de corriqueiro ainda não tinha sido inventado. Ora, eu não sei há quantos anos existem tremoços, mas estou quase certo de que foram inventados antes do fecho eclair. A tragédia de Nova Iorque é maior que a de Filipe II.

É por isso que, enquanto os outros cronistas acham que

Portugal não os merece, eu acho que não mereço Portugal. O país é bom demais para mim. Há muito bom teatro em Nova Iorque, é verdade. Mas não há arroz de cabide-la. As livrarias são óptimas. Mas as pessoas falam uma língua bárbara. O leitor viu o que se passou no último Vitória de Setúbal-Benfica? [há algumas semanas]

O Luisão e o Katsouranis desentenderam-se e começaram a gritar um com o outro. O mais interessante é que, vendo pela televisão, conseguia perceber-se que o Katsouranis estava a insultar o Luisão em português. Note o leitor: trata-se de um grego, e além disso estava a recomendar ao outro certas práticas que, segundo consta, eram muito populares e apreciadas no país dele, durante a Antiguidade. Tudo se conjugava para que Katsouranis fizesse a sugestão em grego, mas optou por fazê-la no nosso doce idioma. Até fiquei com lágrimas nos olhos. Mas eu sou assim: cinco minutos longe de Portugal e começo a ficar com saudades do Valentim Loureiro. Cinco minutos talvez seja exagero. Que sejam dez. De meia hora não passa.



**Silva, Langelier
& Pereira Inc.**

Assurances Pierre G. Séguin Inc.
Seguros e serviços financeiros

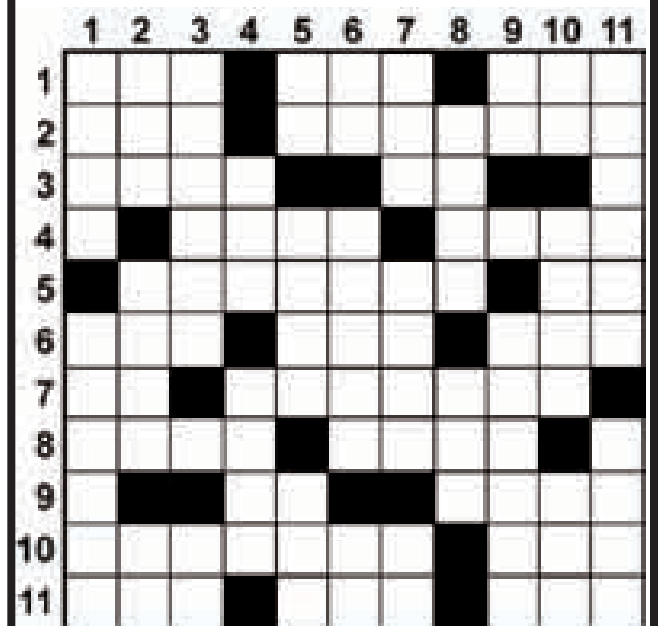
Tels.: (514) 282-9976
(514) 288-5177
Fax: (514) 848-0133

75, Napéon
Montréal H2W 1K5

44 ANOS

1963-2007

PALAVRAS CRUZADAS



HORIZONTAL

1 - Canção. Radiodifusão Britânica. Companhia Nacional de Bailado. 2. Quaisquer. Sem cor. 3. Associação de Comércio Automóvel de Portugal. Nome com que se designa o aspecto inconsciente da personalidade. 4. Mingau ou papas de milho verde (Brasil). Capital da Noruega. 5. Tornar a fugir. Aquelas. 6. Relação. Banco Interamericano de Desenvolvimento. Pedra (Bras.). 7. Associação de Estudantes. Parreira. 8. Tufo de cabelo no alto da cabeça (prov.). Cálculo a olho. 9. Contr. da prep. de com o art. def. o. Em que lugar. 10. Envelhecer. Imposto sobre o Rendimento de Pessoas Singulares. 11. Nome da letra L. Prep., designa o fim de tempo, distância. Artilharia Antiaérea.

VERTICAL

1 - Luz da Lua. Que rouba. 2. Congresso Nacional Africano. Corroeu. Outra coisa (ant.). 3. De cor amarelo-esbranquiçada. Prep., designa diferentes relações, como posse, matéria, lugar, providência, etc.. 4. Interj., designa cansaço ou enfado. Prática de feitiçaria, vulgar na África Ocidental e nas Antilhas. 5. Bismuto (s.q.). Pedra preciosa transparente, geralmente de cor vermelha. Vazia. 6. Biblioteca Nacional. Escudo. Átato (s.q.). 7. Duzentos e um em numeração romana. Caminhais. Mulher acusada de um crime. 8. Perfume. Íntimo. 9. Centilitro (abrev.). Zombaria. 10. Noroeste (abrev.). Recipiente cilíndrico que condiciona alimentos ou refrigerantes. Doutora (abrev.). 11. A Academia, os estudantes (Coimbra). Banca.

VOYAGE algarve 681, Jarry Este
Licença do Québec

**Já chegaram os nossos
SUPER ESPECIAIS
para o Verão 2008.
Reserve já e economize!!!
Voos directos**

	Junho	Julho	Agosto	Setembro
Lisboa	989 ⁰⁰	1169 ⁰⁰	1089 ⁰⁰	1089 ⁰⁰
Porto	989 ⁰⁰	1169 ⁰⁰	1089 ⁰⁰	1089 ⁰⁰
P. Delgada	865 ⁰⁰	959 ⁰⁰	999 ⁰⁰	989 ⁰⁰
Terceira _(Tor)	989 ⁰⁰	879 ⁰⁰	925 ⁰⁰	835 ⁰⁰
S. Cristo (MTL) 16 de Abril a 7 de Maio	879 ⁰⁰			

Os preços incluem todas as taxas e F.D.I.O.R.C.

**Verifique com os nossos agentes,
alugam-se carros a partir de 149⁰⁰/sem
Hotéis / apartamentos / casas / pensões,
envio de contentores, caixas, etc!!!**

**Uma força na comunidade
(514) 273-9638 - (514) 277-1934**

Poupança Garantida

Damos-lhe

3,85%

**de rentabilidade garantida
para as suas poupanças.**

O Santander Totta oferece-lhe a Poupança Garantida 3,85%: um depósito a prazo a 3 meses, em Dólares Canadenses, com uma rentabilidade garantida de 3,85% (TANB). Invista num produto com a solidez de um dos maiores grupos bancários mundiais.

Vá já ao Santander Totta em Toronto ou em Montreal e informe-se.

Toronto
1115, DUNDAS STREET WEST
TORONTO
ONT M6J 1Y3 - CANADA

Tel.: 1 416 538.8438
Fax: 1 416 538.8848

Montreal
8275, BOULEVARD SAINT-LAURENT
MONTREAL
QUÉBEC H2W 1Z9

Tel.: 514 391.8700
Fax: 514 391.2808



Santander Totta

O Valor do Dinheiro

RENTABILIDADE GARANTIDA POR 3 MESES

A VOZ DO DESPORTO

COORDENADO POR JOÃO MESQUITA

ESPAÑA

Cruyff diz “nim” a José Mourinho

O ex-jogador e treinador do Barcelona Johan Cruyff disse, em entrevista à “TV3”, no programa “Gol a Gol”, não ser verdade que tenha desaconselhado a direcção do clube a não contratar o técnico português José Mourinho. Acrescentou, contudo, que o caso deve ser objecto de um “estudo profundo e não é fácil fazê-lo”. Na última semana, a imprensa espanhola noticiava que Cruyff, conselheiro de Joan Laporta, presidente do Barcelona, teria dado indicações para que não fosse dada a Mourinho, “Mou”, como é ali referido, a chefia da equipa técnica que substituirá, pensa-se, o holandês Frank Rijkaard, que levou a formação catalã a conquistar dois títulos nacionais e uma Liga dos Campeões. Naquela entrevista, citada pelo diário desportivo catalão “El Mundo Deportivo”, Cruyff foi muito claro quanto ao “dossier Mourinho”. “Não falei com a direcção para que não contrate Mourinho”, disse. Cruyff analisou o trabalho do seu compatriota Rijkaard, contratado com o seu beneplácito e não podia ser mais elogioso. “Fez uma trajectória fantástica e o Barça com ele voltou a ganhar a simpatia do mundo do futebol. É um trabalho bestial e fantástico”, afirmou, conseguindo passar ao lado quando questionado sobre os problemas no balneário, dizendo que a culpa não é apenas do treinador. “É um grupo e há muitos factores”, referiu, sem acrescentar mais nada.

TAÇA DA INGLETERRA

Ferguson pede castigo a Gallas

Alex Ferguson, treinador do Manchester United, considera que Gallas, defesa do Arsenal, deveria ser castigado por agressão a Nani, durante o confronto entre as duas equipas na Taça de Inglaterra. Gallas não gostou de ver Nani a recriar-se com a bola ao longo do relvado, respondendo com uma entrada dura sobre o internacional português. Os dois jogadores encostaram cabeças. «Penso que Gallas deveria ter sido expulso. O árbitro deveria ver o lance de novo. O Gallas pontapeou o Nani por trás e o árbitro só chamou os dois jogadores pela discussão entre ambos», considera Ferguson, que não deixou de aconselhar Nani a evitar este tipo de situações: «Penso que Nani não deveria ter feito aquilo [...]. Foi um gesto de coragem, é certo, mas era escusa e já falei com o Nani sobre isso».

FUTEBOL COLEGIAL AAA

Filipe Fonseca nos Grandes Palcos do ‘Football’

Kevin Antunes
jornal@avozdeportugal.com

Filipe Fonseca, de origem Terceirense, voltou ao centro das atenções. Assinou na passada semana um vínculo que o liga à universidade da Dakota do Norte, nos Estados Unidos da América, pelos próximos quatro anos. A equipa milita no mais alto nível universitário do desporto rei daquele país (NCAA DIV.1) e conta este ano com a presença do freshman (novato) para ajudar fortemente a equipa que joga semanalmente perante milhares de adeptos.

O contrato garante a sua presença na equipa de futebol americano da universidade e uma bolsa completa de estudos em gestão. Durante o período em que estudará na Universidade, Filipe deverá conciliar os seus esforços entre o desporto e os estudos. Ele deverá manter uma média pré-estabelecida para manter-se na equipa. Após três anos, será admissível para ser escolhido nas ligas profissionais canadiana (CFL) ou americana (NFL), consoante o seu rendimento na North Dakota University Fighting Sioux.

“Ele preferiu essa oferta à dos Rouge et Or, da Universidade Laval” disse o seu irmão e empresário, Marco DaSilva-Fonseca. “Na realidade, Filipe não podia deixar passar tal oportunidade. Obteve uma bolsa de estudos completa de quatro anos, num valor superior aos \$100.000”.

É bom relembrar que Filipe começou a criar-se um



nome no mundo do futebol americano quando foi campeão do mundo de juniores com a selecção canadiana, no ano passado, batendo os Estados Unidos. Em 2006, com André Bolduc como treinador, Filipe já tinha sido escolhido para a primeira equipa de estrelas da liga.

Este ano, foi-lhe concedido a sua maior oportunidade a nível desportivo. Com muito trabalho e disciplina, ele já está com um pé nos maiores palcos do futebol americano.

Agora que está alcançada parte do sonho, ainda há a meta mais difícil a ultrapassar. Fonseca não quer parar

por aqui. O objectivo é vir a ser profissional de futebol americano e, eventualmente, jogar no evento desportivo



mais mediatizado dos Estados Unidos (do Mundo), ou seja, o Superbowl.

Resta-me desejar-lhe boa sorte em nome de toda a comunidade portuguesa do Quebeque e esperemos que haja mais boas coisas a noticiar no futuro. Parabéns!



LUMAR ELECTRONIQUE INC.

Luís Pereira - Daniel Boal

RTP

PORTUGAL EM SUA CASA 24 HORAS

DIARIAMENTE NOTÍCIAS DOS AÇORES E MADEIRA

Especial Sistema completo RTPi e RDPi

(antena 95cm, Receptor, LNB, instalação)

por apenas 429.00

Tratamos da instalação de todo o equipamento para FFPtv Desporto e SportTV

Tel. (514) 947-1479 Fax: (514) 633-8347

www.lumar-sat.com

Para anunciar nos Pequenos Anúncios Ligue 514 284 1813

A VOZ DE PORTUGAL

A informação não tem preço

COORDENADO POR JOÃO MESQUITA

A VOZ DO DESPORTO

BREVES

«É ALTURA DE ACABAR COM ESTA BANDALHEIRA» (APRÍGIO SANTOS)
Insatisfeito com a actuação de Rui Costa no jogo com o Benfica, o presidente da Naval, Aprígio Santos, considera que «já é altura de acabar» com aquilo que apelida de «bandalheira» no futebol português. «Parece que vale a pena criticar e condicionar os árbitros durante a semana», atira.

WENGER NÃO PENSA NO BARCELONA E QUER FICAR NO ARSENAL
O treinador do Arsenal, Arsene Wenger, foi recentemente dado como preferido para suceder ao holandês Frank Rijkaard no comando técnico do Barcelona. Mas o treinador francês diz que não tem intenções de abandonar a Premier League e garante que está feliz em Londres.

FIGO DE REGRESSO À «CHAMPIONS»
Depois de ter voltado a ser opção em jogos para o campeonato italiano, diante o Livorno (2-0), o técnico Roberto Mancini revelou os convocados para o aguardado embate com Liverpool e Luís Figo é um dos 21 escolhidos.

BASQUETEBOL DA NBA Este vence Oeste
A 57ª edição do All Star Game da NBA, que se disputou domingo, em New Orleans, terminou com a vitória da Conferência Este sobre o conjunto de Oeste por 134 – 128. LeBron James sucede a Kobe Bryant como o melhor jogador (MVP) do encontro que reúne os melhores jogadores de basquetebol do mundo.

IMPACT DE MONTREAL EM PORTUGAL
A equipa de futebol Impact de Montreal, da United Soccer Leagues, partiu domingo, dia 17, para a região do Porto, Portugal. Durante 11 dias, estarão em Esposende, 30 km a sul do Porto, onde disputarão 3 jogos amigáveis. Enfrentarão o FAO FC (quarta divisão) a 21 de Fevereiro, o AD Fafe (terceira divisão) a 26, e no dia 27, defrontarão o FC Vizela (segunda divisão). Este “treino” permitirá escolher, entre os 27 jogadores presentes, os jogadores para a equipa 2008.

JOÃO PINTO: TORONTO FC?
O futebolista do Sporting de Braga João Vieira Pinto encontra-se nos Estados Unidos onde poderá vir a assinar contrato com o Toronto FC.

III Divisão (Série Açores)	
Classificação:	
1-Micaelense	33
2-Praïense	32
3-Capelense	30
4-Angrense	30
5-Rabo de Peixe	27
6-Santiago	24
7-Boavista	25
8-Marítimo	22
9-Fayal	16
10-Juv. Lajense	5

Hoje jogo eu...

João Mesquita
jornal@avozdeportugal.com

Depois de assistirmos a mais um fim-de-semana do nosso futebol, onde o que devia ficar para ser discutido ao longo da semana devia ser as belas jogadas, os belos golos, as oportunidades falhadas e o “fairplay”, os resultados são deixados de lado, os jogadores também, e fala-se na equipa que nunca se deveria falar, ou sejam, os árbitros, e infelizmente, na maior parte das vezes, com razão de queixa de tudo e de todos.

Depois de começar o julgamento de um dos vários processos do Apito Dourado, podia-se pensar que os casos polémicos iriam acabar ou, pelo menos, diminuir, pois bem nos enganamos e muito por culpa das altas esferas que dirigem e mandam na arbitragem. Não é possível que não vejam o que toda a gente vê... Árbitros condicionados ao longo da semana, outros nos quais os clubes têm mais que razões de queixa, e continuam a designar esses árbitros para jogos, ditos complicados, desses mesmos clubes, que até já fizeram por mais que uma vez queixas à comissão disciplinar dos mesmos “senhores vestidos de preto”.

Liga BWin: Olhos postos no segundo

A cada jornada aumenta o interesse pelo mais competitivo campeonato desta temporada: o da Segunda Circular. O FC Porto não dá sinais de fraqueza, teimando na caminhada solitária rumo ao título – o 3-0 ao Marítimo, na Madeira, é um bom exemplo –, pelo que poder-se-á considerar como que um espectador “especial” da luta que se desenrola a seus pés, pelo segundo lugar, o tal que dá acesso directo à Liga dos Campeões.

Por enquanto, promete muita emoção. Aliás, fala-se dos dois rivais de Lisboa porque nesta jornada caiu o anterior terceiro, o Guimarães, batido por um Nacional cujo treinador fez deste o confronto do ano. Jokanovic exagerou e houve incidentes que, quase de certeza, lhe sairão muito caros. Mas, dizia, o Guimarães foi ultrapassado pelo Sporting, que bateu o Estrela da Amadora por 2-0, o resultado que o Benfica conseguiu na Figueira da Foz, vencendo a Naval. Quatro pontos continuam a separar os dois grandes da

Exemplos abundam e nestes últimos dias, por demais evidente... Veja-se o caso de Augusto Duarte, um dos arguidos (já não é suspeito) do caso Apito Dourado, e com o julgamento de um dos processos marcado para uma segunda-feira em Gondomar, foi designado no domingo para o encontro da taça, na Luz (Benfica-P.Ferreira), com influência no resultado final, como a maioria dos comentadores sem problema em afirmá-lo. Depois, este fim-de-semana, Pedro Henriques, que já tinha sido criticado pelo jogo do Porto contra o Nacional, mais um jogo do Porto onde o critério de disciplina não foi uniforme e podendo ter influência no resultado, e ainda o Estrela também se queixa do árbitro em Alvalade, parecendo que os clubes mais pequenos ainda são pequenos nesta roda...

Quando poderemos falar do jogo, dos golos, e deixar de falar nos árbitros...? Mas o sistema existe... Nas próximas edições, darei exemplo de um caso concreto com um ex-árbitro da Liga de Honra da, Associação de Futebol de Lisboa, pois o sistema começa muito cá em baixo, nos distritais...

capital quando faltam duas jornadas para se defrontarem em Alvalade. Definitivamente, será o lugar na Liga milionária que aí será discutido...

Díficeis estão as coisas em Braga, por contraste com Setúbal. A referência não é inocente: a equipa de Carvalhal agravou a crise entre os minhotos, onde a posição de Manuel Machado está fragilizada. Adivinham-se roturas a qualquer momento...

No fundo da tabela, o Boavista ganhou com o empate no “Mar”, assim como a Académica, que também roubou um ponto ao muito aflito Paços de Ferreira.

Uma semana de provocações deu mau resultado. Na verdade, foram várias semanas de frustração, desde que o Nacional jogara em Guimarães. Jokanovic prometeu prémio especial aos jogadores, tal a vontade de ganhar. Ganhou e... perdeu a cabeça. Não só terá que pagar o jantar que prometera aos jogadores como não se livrará da justiça da Liga.

LIGA VITALIS: Trofense desacelera

Com o empate na Vila das Aves, a plataforma do Trofense começa a ficar fragilizada e ao alcance dos seus directos perseguidores: o Vizela, que venceu, e Rio Ave, que empatou em Barcelos. Três empates seguidos desaceleraram o ritmo de subida numa prova com excesso de concorrentes para dois lugares e em que a contagem de pontos move-se a rápida velocidade. Tão rápida que poderá tornar-se numa miragem para o Beira-Mar e o Santa Clara, com menos dez e 11 pontos, respectivamente, em relação ao líder. O conceito de “chicotada psicológica” deixou de ter os efeitos curativos de outros tempos. Nem Paulo Sérgio, pelo Beira-Mar, nem Ricardo Formosinho, no Santa Clara, começaram bem. Em Pe-

nafiel, os aveirenses acentuaram a crise na orientação do objectivo em regressar à Bwin Liga, cedendo perante a aflicção do seu ex-treinador António Sousa. E nos Açores, o sábado correu mal para o Santa Clara, golpeado pelo Olhanense nos descontos. No azar de uns está a sorte de outros, um lema que o Vizela soube aplicar com mestria no sentido de cortar a partilha de pontos com o Rio Ave. O empate dos vila-condenses aguçou o engenho da equipa de Carlos Garcia que infligiu uma robusta vitória por 3-0 ao Varzim. O Vizela mantém-se assim firme no segundo lugar e de olho na possibilidade de voltar à liderança. Olhanense e Estoril aproximam-se perigosamente da carruagem da frente.

SUPERLIGA - LIGA BWIN			
CLASSIFICAÇÃO			
1 - FC Porto	47	9 - Nacional	25
2 - Benfica	37	10 - Boavista	23
3 - Sporting	33	11 - Leixões	20
4 - V. Guimarães	31	12 - Académica	20
5 - Belenenses	29	13 - Naval	19
6 - V. Setúbal	28	14 - E. Amadora	18
7 - Marítimo	26	15 - P. Ferreira	16
8 - Sp. Braga	25	16 - U. Leiria	8

RESULTADOS	PRÓXIMA JORNADA
Sexta-feira (15 Fev) Marítimo-FC Porto 0-3 Sábado (16 Fev) Leixões-Boavista 2-2 Domingo (17 Fev) Nacional-V. Guimarães 1-0 P. Ferreira-Académica 1-1 Sp. Braga-V. Setúbal 2-3 Naval-Benfica 0-2 Sporting-E. Amadora 2-0 Segunda-feira (18 Fev) U. Leiria-Belenenses 1-2	Sexta-feira (22 Fev) *SPTV+RPT V. Guimarães-Naval 20:30 * Sábado (23 Fev) E. Amadora-U. Leiria 16:00 Belenenses-Marítimo 18:00 * FC Porto-P. Ferreira 20:15 * Domingo (24 Fev) Nacional-Leixões 16:00 V. Setúbal-Sporting 19:15 + Benfica-Sp. Braga 20:00 * Segunda-feira (25 Fev) Académica-Boavista 19:45 *

MARCADORES DA 1ª LIGA	
1.º - Lisandro (FC Porto)	16 golos
2.º - Roland Linz (Sp. Braga)	10 golos
3.º - João Paulo (U. Leiria)	8 golos
4.º - Wesley (P. Ferreira)	
Cardozo (Benfica), Makukula (Benfica)	7 golos
7.º - Lito (Académica), Marcelão (Boavista)	
Marcelinho (Naval), Nuno Gomes (Benfica), Edinho (V. Setúbal)	6 golos
12.º - Ghilas (V. Guimarães), Vukcevic (Sporting), Jorge Gonçalves (Leixões), Liedson (Sporting), Matheus (V. Setúbal), Lipatín (Nacional)	5 golos

TAÇA DE PORTUGAL: PRÓXIMA JORNADA

27 Fevereiro de 2008
Figueira da Foz Naval vs V. Setúbal
Porto FC Porto vs Gil Vicente
Lisboa Benfica vs Moreirense
Lisboa Sporting vs Est. Amadora

TAÇA DA LIGA

22 DE MARÇO DE 2007
V. SETÚBAL - SPORTING

TAÇA UEFA

	1ª MÃO	2ª MÃO
SPORTING - FC BASEL	2-0	21/02 AS 15H00
BREMEN - SP. BRAGA	3-0	21/02 AS 16H30
BENFICA - FC NÜRNBERG	1-0	21/02 AS 15H00

LIGA DOS CAMPEÕES

SCHALKE - FC PORTO	1-0	04/03
--------------------	-----	-------



Tel.: 514 381.5200
1530, Fleury este

VOYAGES ELITE PLUS

Reserve as suas viagens para o VERÃO

Informe-se dos nossos ESPECIAIS

Poupe reservando CEDO...
Estamos à sua espera...

Para o sul, clique

WWW.HOLAVOYAGES.COM

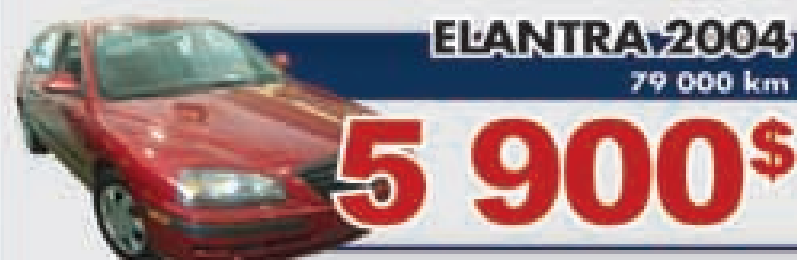


SIGA A EVOLUÇÃO DO MERCADO EM TEMPO REAL!

...MAIS DE 150 000 VISITANTES MENSAIS

montrealautoprix.com

LE PRIX LE PLUS BAS AU CANADA



Photos à titre indicatif

Prix en vigueur hiver 2008



HEURES D'OUVERTURE
Du lundi au vendredi: de 9h à 21h
Le samedi: de 9h à 17h
Le dimanche: de 10h à 17h



514.593.9020 Sans frais **1-888-476-7747**